



Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz



Smartes Partheland

DigitalCampus, Website & Instagram
Digitalisierung betrifft uns alle – ob jung oder alt, ob digital versiert oder Technik-Neuling. Deshalb sind alle Menschen im Partheland eingeladen, den DigitalCampus kennenzulernen, mitzumachen und die Region weiterzuentwickeln.
Eine neue Homepage sowie ein Kanal auf Instagram sind jetzt gestartet.

Gemeinsame Veranstaltung

Abwechslung mit Feuerwehr & Oldtimern
Nach dem Erfolg 2024 werden auch in diesem Jahr das Oldtimertreffen und der Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Brandis gemeinsam stattfinden. Am Samstag, den 30. August bekommen Besucher ab 9 Uhr viel Abwechslung geboten. Neben den vielen schmucken alten Karossen und Motorrädern auf dem Markt, lockt die Brandiser Feuerwehr mit vielen Aktionen.

Liebe Leserinnen und Leser,



Sommerzeit ist Ferienzeit – und wie überall ging es dann auch in unserer Stadt etwas ruhiger zu. Viele nutzten diese Wochen um zu verreisen, neue Eindrücke zu sammeln, andere Landschaften zu entdecken oder ferne Orte zu erkunden. Andere blieben bewusst hier und genossen, was unsere Region zu bieten hat: herrliche Natur, warmes Sommerwetter, lange Abende in denen man draußen zusammensitzen und die besonderen Momente mit Familie und Freunden teilen kann. Es ist die Zeit zum Innehalten, zum Krafttanken, zum Abschalten.

Vielleicht ist es genau diese Ruhe, die uns dann im Spätsommer wieder voller Energie durchstarten lässt. Und der hat es in Brandis traditionsgemäß in sich: Nach der fulminanten Aufführung der Carmina Burana durch die Sächsische Bläserphilharmonie kurz vor den Sommerferien startete gleich in der ersten Schulwoche das Schloss mit einem stimmungsvollen Open-Air-Event. In den kommenden Wochen folgen das 22. Oldtimertreffen – verbunden mit dem Tag der offenen Tür unserer Feuerwehr, der 27. Beuchaer Triathlon und die „LebensArt“ Mitte September. Kaum eine andere Jahreszeit bietet hier so viele Möglichkeiten, gemeinsam schöne Stunden zu verbringen.

Ganz still war es in Brandis während der Ferien aber nicht. Im Gegenteil: Das Jugendbüro SPOC, der Freizeittreff Mauerwerk und der Schulclub haben zusammen mit engagierten Jugendlichen zwei Bushaltestellen am Schulzentrum in Angriff genommen. Aus ehemals beschmierten und beschädigten Rückwänden wurden mit viel Kreativität farbenfrohe, lebendige Kunstwerke. Wer heute dort wartet, sieht nicht nur einen funktionalen Ort, sondern ein Stück gelebte Jugendarbeit – und einen sichtbaren Beweis, dass unsere jungen Menschen etwas bewegen können, wenn man ihnen die Möglichkeit gibt.

Dieses Projekt zeigt aber auch, wie wichtig kommunal geförderte Jugendarbeit ist. Sie verschönert nicht nur unser Stadtbild, sondern fördert auch Verantwortungsbewusstsein, Selbstwirksamkeit und Gemeinschaftssinn. Jugendliche übernehmen Verantwortung, gestalten ihre Heimat aktiv mit und Jugendbeteiligung geht Hand in Hand mit kreativer Stadtgestaltung. So entstehen nicht nur bunte Haltestellen, sondern auch positive Veränderungen, die das Miteinander stärken.

Allen Beteiligten danke ich an dieser Stelle ganz herzlich für ihren großartigen Einsatz und die Inspiration, die von ihrem Engagement ausgeht.

Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

Inhaltsverzeichnis

Partheland-Weinlese geht weiter
300 Jahre Kirche in Polenz **3**

5 22. Oldtimertreffen & Feuerwehrfest
Das Partheland wird smart

Amtliche & Nichtamtliche Bekanntmachungen
der Stadt Brandis **7**

8 Ferienzeit ist Entdeckerzeit
Sommerfußballfest war wieder ...

Aktuelles von der Feuerwehr Beucha
Aktuelles von der Feuerwehr Brandis **11**

14 Aktuelle Veranstaltungen für August und
September finden Sie auf dem KulturKalender

Impressum

Brandiser Stadtjournal Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 • Fax: 207331 • info@druckhaus-bornade
www.druckhaus-bornade

Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt Brandis obliegen der Verantwortung des Bürgermeisters.)

Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil:
Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen:
SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA

Zur Veröffentlichung politischer Anzeigen auf Seite 29 ist der Verlag gesetzlich verpflichtet. Für den Inhalt von politischen Anzeigen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse, Vereine oder Bürgerinitiativen (Auftraggeber) verantwortlich und spiegeln ausschließlich die Meinung des Auftraggebers wider. Bei dieser Veröffentlichung handelt es sich um eine politische Anzeige/Meinungsäußerung.

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA, Inh. Bernd Schneider

Fotos: Stadt Brandis, djd, akz-o, spp-o, beautypress.de, GPP, Google Maps, Fotolia, adobestock, pixabay, bzw. die entsprechenden Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Laufende Ausgaben-Nummer: 140 (08 / 2025), Erscheinungstermin 18.08.2025 / Redaktionsschluss 30.07.2025.

Die Ausgabe 09 / 2025 erscheint am 15.09.2025 (Redaktionsschluss 27.08.2025).



PARTHELAND-WEINLESE GEHT WEITER

Unter dem Motto „WeinLese“ findet in diesem Jahr schon zum vierten Mal von August bis Dezember an wechselnden Orten im Partheland eine unterhaltsame Lesungsreihe statt. Um den Abend abzurunden, bieten wir passende Weine gegen kleines Geld an.

Ein echtes Highlight der Veranstaltungsreihe findet am Donnerstag, 11. September um 19 Uhr in der Bibliothek Borsdorf, Heinrich-Heine-Straße 33, 04451 Borsdorf, statt: Die Bestseller-Autorin Kati Naumann wird aus ihrem neuesten Roman „Fernwehland“ lesen und danach gern noch Ihre Fragen beantworten. Darum geht's im Buch: Die Astoria ist das älteste seetüchtige Kreuz-

fahrtschiff der Welt. Seit über siebzig Jahren trägt es die Menschen übers Meer und hat schon unzählige Schicksale bestimmt. Auf seinen Fahrten bis in die Karibik geraten das Schiff und seine Passagiere auch zwischen die Fronten des Kalten Krieges. Die Stewardess Simone und der Matrose Henri haben sich vor vielen Jahren auf diesem Schiff kennengelernt. Heute treten sie noch einmal eine Kreuzfahrt mit der Astoria und damit auch eine Reise in ihre Vergangenheit an ...

Wir freuen uns auf Ihre Voranmeldung zur Lesung, die Sie gern in der Stadtbibliothek Brandis telefonisch unter 034292 79698 oder per Mail an stadtbibliothek@stadt-brandis.de tätigen können. Die Mitarbeiterinnen leiten

Ihre Anmeldedaten dann gern an die Bibliothek Borsdorf weiter. Merken Sie sich auch schon die anderen WeinLese-Termine:

- **Freitag, 17. Oktober** – Die Frauen der Familie Carbonaro von Mario Giordano in der Bibliothek Großpösna
- **Freitag, 14. November** – Die Frauen vom Chateau Blanc von Silke Ziegler im Parkschlösschen Brandis (Freie Evangelische Gemeinde)
- **Donnerstag, 11. Dezember** – Bis ans Meer von Peggy Patzschke im Bürgersaal Naunhof

Kommen Sie vorbei und bringen Sie Familie, Freunde und Bekannte mit! Wir freuen uns auf Sie! 🍷

300 Jahre Kirche Polenz

Am Wochenende 20. und 21. September können Ort und Kirchgemeinde das 300-jährige Jubiläum der Polenzer Kirche feiern. Ein Überblick zur Geschichte der Kirche soll hier gegeben werden.

Das älteste Ausstattungstück der Polenzer Kirche und zugleich ein wahrer Schatz stammt aus der Zeit lange vor dem Bau der heutigen Kirche: der romanische Taufstein, der jetzt im Eingang steht. Er ist aus Rochlitzer Porphyr gefertigt und mit einem Rundbogenfries verziert. Dieser Taufstein ist ein deutlicher Hinweis darauf, dass es schon im 12. Jahrhundert eine Kirche in Polenz gab.

Der Grundstein für den Bau der jetzigen Kirche wurde am 22. Juni 1722 gelegt. Am 21. August 1725 konnte die Einweihung gefeiert werden. Die Baukosten betrugen 2400 Taler. Besonders bemerkenswert wurde der Kirchturm gestaltet: 36 Meter hoch, achteckig, mit Laterne und mit Schiefer gedeckter Haube. Er war eine Landmarke im flachen Leipziger Land.

Der Kirchturm spielte als Beobachtungspunkt 1813 während der Völkerschlacht bei Leipzig eine wichtige Rolle. Der damalige Pfarrer Gottlob Leberecht Schulze beobachtete mit einem Fernglas die Kampfhandlungen. Schulze wirkte von 1809 bis 1823 in Polenz, gab Schulbücher heraus und entwarf das erste sächsische Volksschulgesetz.

Im Jahr 1878, also etwa 150 Jahre nach der Erbauung, wurde die Kirche nach Plänen des Leipziger Baumeisters Altendorff im Inneren umgestaltet: Hatte der Altarraum bis dahin sieben Fenster, so wurden nun vier zugemauert und die übrigen drei farbig verglast. Die Kanzel erhielt ihren Platz an der Nordseite, der heutige Taufstein wurde aufgestellt eine



Die Kirche zu Polenz heute.

Turmuhre mit vier Zifferblättern eingebaut. Diese Neugestaltung kostete 8030 Mark. Orgelbaumeister Conrad Geißler aus Eilenburg errichtete zudem die neue Orgel.

Eine wechselvolle Geschichte erlebte die Kirche in der DDR-Zeit. In den 1960er und 70er Jahren mühte sich die Kirchgemeinde viele Jahre um die Innen- und Außensanierung. Der stark geschädigte obere Teil des Turmes musste 1970 schließlich abgetragen werden. Es wurde darum gerungen, ihn in originaler Gestalt zu rekonstruieren. Fehlende Baukapazitäten machten dies unmöglich. Es sollte zugleich wohl auch der Einblick in den nahe gelegenen sowjetischen Militärflugplatz Waldpolenz verhindert werden. In den 1970er Jahren konnten mit viel persönlichem Einsatz, oft in der damals üblichen „Feierabendtätigkeit“, Dach und Außenputz erneuert werden. Der Turmstumpf wurde wieder fünf Meter erhöht und mit einem Zeltdach versehen.

Nicht möglich war damals die Sanierung der Orgel. Durch großes ehrenamtliches Engagement konnte mit diesen Arbeiten 2012 begonnen werden. 2016 wurde die Orgelweihe gefeiert und seither erklingt das Instrument wieder in voller Schönheit. 1981 kam ein

barocker Altar in die Kirche. Er stammte aus der Kirche Pulgar, einer Ortschaft bei Rötha, die der Braunkohleförderung weichen musste. Dieser für die Kirche doch zu große Altar wurde 2023 in ehrenamtlicher Arbeit abgebaut und eingelagert. Danach konnte der Altarraum renoviert werden. Bei der damit verbundenen Neugestaltung fand auch der bisherige Altartisch wieder seinen Platz. Nun wird die Polenzer Kirche 300 Jahre alt. Die Feier dieses Jubiläums wird ein Höhepunkt im Leben des Ortes im Jahr 2025 sein.

Christoph Steinert

Freikarten für Messe LebensArt

Rund um das denkmalgeschützte Schloss Brandis gastiert vom 12. bis 14. September die Messe LebensArt. Der idyllische Schlosspark verwandelt sich für drei Tage in eine Inspirationsquelle für Haus und Garten sowie für alles, was das Leben schöner macht.

Für den Eröffnungstag, Freitag, den 12. September, gibt es 1.000 Freikarten. Interessierte können sich bis zu 10 Tickets ab Dienstag, den 26. August 2025 zu untenstehenden Zeiten kostenlos zu den Sprechzeiten im Rathaus, 1. OG, Zimmer 2.4 abholen – solange der Vorrat reicht.

Sprechzeiten Rathaus Brandis:

Di.	09.00–11.30 Uhr und 13.00–19.30 Uhr
Do.	09.00–11.30 Uhr und 13.00–16.00 Uhr
Fr.	09.00–11.30 Uhr

22. OLDTIMERTREFFEN & FEUERWEHRFEST



Nach dem Erfolg 2024 werden auch in diesem Jahr das Oldtimertreffen und der Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Brandis gemeinsam stattfinden.

Am Samstag, den 30. August treffen sich ab 9 Uhr alle Teilnehmer auf dem Markt, bevor sie sich auf eine rund zweistündige Ausfahrt begeben. Wenn sich die Fahrzeuge ab 11 Uhr auf die Rundfahrt begeben, „übernehmen“ die Kameraden mit Musik der Schalmekapelle Großpösna, Unterhaltungsprogramm, Spiel und Spaß für Kinder, Vorführungen der Feuerwehr, Technikschausowie

Führungen durch das Gerätehaus. Für das leibliche Wohl gibt es Schwein am Spieß, Frisches vom Grill, Kuchen, Eis und vieles mehr. Nach der Ankunft der Oldtimer gegen 13 Uhr können diese auf und um den Markt von Interessierten genauer unter die Lupe genommen werden, bevor ab 14.30 Uhr die Siegerehrung stattfindet und danach die Vorstellung der Fahrzeuge beginnt.

Das diesjährige Oldtimertreffen wird gesponsert durch die Brandiser Wohnstättengesellschaft mbH – herzlichen Dank!



**Freiwillige
Feuerwehr Brandis**

**TAG DER OFFENEN TÜR
30. August 2025 11-17**



Am Feuerwehr-Gerätehaus

Schalmekapelle Großpösna
Unterhaltungsprogramm
Spiel und Spaß für Kinder
Vorführungen der Feuerwehr
Technikschausowie
Führungen durch das Gerätehaus

Schwein am Spieß, Frisches vom Grill, Kuchen, Eis und vieles mehr

Vielen Dank an alle Förderer und Unterstützer!



Brandiser
Wohnstättengesellschaft mbH

**22. Oldtimertreffen
in Brandis**



auf dem Markt

09:00 Uhr Ankunft der Teilnehmer
11:00 Uhr Start der Oldtimerrallye
13:00 Uhr Ausstellung der Fahrzeuge
14:30 Uhr Siegerehrung Oldtimer
15:00 Uhr Vorstellung der Fahrzeuge

unterstützt vom



Das Partheland wird smart: Digitalcampus, Website & Instagram

Was bedeutet eigentlich „Smart City“? Und was hat das mit unserem Alltag in Brandis und Partheland zu tun? Ganz einfach: Smart City heißt, unsere Region mithilfe digitaler Lösungen lebenswerter, nachhaltiger und zukunftsfähiger zu gestalten – und dabei die Menschen vor Ort aktiv einzubinden.

Das Partheland gehört zu den deutschlandweit geförderten Modellprojekten Smart Cities. Gemeinsam arbeiten unsere Städte und Gemeinden daran, digitale Technologien dort einzusetzen, wo sie für alle spürbare Verbesserungen bringen: beim Wohnen, in der Mobilität, in der Verwaltung, im Alltag.

Damit das gelingt, wollen wir nicht nur Projekte für die Menschen entwickeln, sondern gemeinsam mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern. Genau dafür gibt es den DigitalCampus Partheland, ein kostenfreies Veranstaltungsangebot für alle Menschen im Partheland. In spannenden Vorträgen, Praxisworkshops und Mitmachformaten er-

fahren Sie mehr über digitale Themen, probieren Anwendungen aus und können Ihre Ideen zur smarten Entwicklung des Parthelands einbringen. Wie kann ich Künstliche Intelligenz sicher nutzen? Was steckt hinter der neuen Carsharing-Initiative Partheland Mobil? Wie erkenne ich Fake News? Welche Möglichkeiten bieten Sensoren? Und was bedeutet eigentlich LoRaWAN? Diese und viele weitere Fragen greifen wir bei den Veranstaltungen des DigitalCampus auf – verständlich, praxisnah und immer kostenlos.

Die nächsten Veranstaltungen finden Sie ab sofort auf der neuen Website www.digitalcampus.partheland.de.

Um noch schneller und direkter über aktuelle Termine, Projekte und Entwicklungen zu informieren, ist das Partheland jetzt auch auf Instagram vertreten. Unter dem Namen @partheland erhalten Sie Einblicke in die Smart-City-Projekte der Region, können Veranstaltungen entdecken und mitdiskutieren.

Ob Bilder aus dem ZukunftsQuartier Beucha, Neuigkeiten zur Partheland-App, Infos zum Thema smarte Beleuchtung oder Mitmachaktionen rund um Bibliotheken und Sensorik – der Kanal zeigt, wie vielfältig die smarte Entwicklung des Parthelands bereits ist.

Sie wollen mehr wissen? Scannen Sie einfach den QR-Code unten auf dieser Seite – er führt Sie direkt zur Website des DigitalCampus mit allen Informationen, Terminen und Anmelde-möglichkeiten.

Oder folgen Sie uns auf Instagram unter @partheland und bleiben Sie auf dem Laufenden. Jetzt mitmachen, informieren und die Zukunft des Parthelands aktiv mitgestalten – wir freuen uns auf Sie!



STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADT BRANDIS

**+ MODERNE VERWALTUNG
+ SPIELRAUM FÜR IDEEN
+ MOTIVIERTES TEAM**

Die Stadt Brandis sucht zum **nächstmöglichen Termin** einen

Fachbereichsleiter Bürgerservice (m/w/d)

Das erwartet Sie:

- Leitung der Abteilung Bürgerservice mit folgenden Aufgabenbereichen:
 - Meldewesen, Standesamt, Gewerbeamt, Friedhofswesen
 - Kindertagesstätten, Schulen, Kinder- und Jugendarbeit,
 - Heimat- und Kulturpflege, Vereinsarbeit sowie Sportförderung
 - Bibliothekswesen,
 - Soziale Hilfen
- Führung der Mitarbeiter, unter anderem Koordination, Anleitung, Anweisungen für die Bearbeitung, Kontrolle, Beratung sowie Entscheidung schwieriger Sachverhalte
- Verantwortung und selbstständige Bearbeitung der Aufgaben für unsere städtischen und in freier Trägerschaft befindlichen Kindertagesstätten, die beiden Grundschulen, die Oberschule sowie das Gymnasium und die Bibliothek
- Bearbeitung von Verwaltungsangelegenheiten, zum Beispiel die Erarbeitung von Satzungsentwürfen und Verträgen, die Bearbeitung von Beschwerden und Widersprüchen
- Budgetverantwortung, einschließlich der Haushaltsplanung, für diesen Fachbereich
- Erarbeitung von Vorlagen für städtische Gremien sowie bei Bedarf Teilnahme an Sitzungen der städtischen Gremien
- Durchführung von Vergabeverfahren, Fördermittelverfahren und Betriebskostenabrechnungen
- Mitarbeit in Projekten der Stadt Brandis

Das Aufgabengebiet ist nicht abschließend und kann bei Bedarf verändert werden.

Das bringen Sie mit:

- abgeschlossenes Studium aus dem Bereich öffentliche Verwaltung
- geeignete Berufserfahrung in einer Führungsposition ist von Vorteil
- anwendungsbereite Rechtskenntnisse im allgemeinen Verwaltungsrecht
- Erfahrungen bei der Vorbereitung der Gremienarbeit und Begleitung der Gremiensitzungen
- freundliche und engagierte Persönlichkeit, welche integrations- und kooperationsfähig ist

Das bieten wir:

- eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung (39 Wochenstunden)
- tarifgerechte Vergütung in der Entgeltgruppe 12 TVöD-VKA
- betriebliche Altersversorgung
- zusätzliche leistungsorientierte Bezahlung sowie eine Jahressonderzahlung
- eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Ihrem Bewerbungsanschreiben fügen Sie bitte einen aktuellen Lebenslauf, den Nachweis über Ihre Schulbildung, in der Ausschreibung geforderte Qualifikationsnachweise (Abschlusszeugnis über den Ausbildungsberuf und der Berufsschule, Nachweis über den Studienabschluss eines Grund- und ggf. Aufbaustudiums) sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sein sollten sowie die unterschriebene Datenschutzerklärung (zum Download auf <https://stadt-brandis.de/stellenangebote/>) bei. Bitte reichen Sie diese Unterlagen vollständig und in Kopie ein.

Bitte beachten Sie, dass wir unsere Stellen nur nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung besetzen dürfen. Wir können Sie daher im weiteren Verfahren nur dann berücksichtigen, wenn Sie uns Nachweise hierüber vorlegen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt per E-Mail in einer PDF-Datei an:

verwaltung@stadt-brandis.de

oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an: Stadt Brandis, Interne Services, Markt 1-3, 04821 Brandis.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung schwerbehinderte oder gleichgestellte Menschen nach Maßgabe des SGB IX besonders berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist der Bewerbung in Kopie beizufügen.

Bewerbungsschluss ist der 14.09.2025

Für Fragen zur Ausschreibung steht Ihnen als Ansprechpartnerin Frau Berger unter 034292 65522 oder per E-Mail berger@stadt-brandis.de gern zur Verfügung.

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Brandis, 18.08.2025



Arno Jesse
Bürgermeister

STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADT BRANDIS

+ MODERNE VERWALTUNG
+ SPIELRAUM FÜR IDEEN
+ MOTIVIERTES TEAM

Die Stadt Brandis sucht zum **nächstmöglichen Termin** einen

Sachbearbeiter für Straßenunterhaltung/Ordnungswesen (m/w/d)

Das erwartet Sie:

- Bereitstellung, Unterhaltung und Überwachung der Verkehrssicherheit der Gemeindestraßen, Wege, Plätze und der baulichen Anlagen
- Freihändige Vergabeverfahren vorbereiten (Begehung mit Auftragsnehmern, Einholung von Vergleichsangeboten) sowie Kontrollieren und Überprüfen der ausgeführten Dienstleistungen hinsichtlich Qualität, Kosten und Termineinhaltung
- Unterstützung bei der Planung und Bauausführung von Tiefbauprojekten im Rahmen von Fördermaßnahmen
- Bearbeitung von Aufgaben der örtlichen Straßenverkehrsbehörde sowie erlaubnisbedürftigen Sondernutzungen
- Erfassung und Bearbeitung von Verstößen im ruhenden Verkehr und Verhängung von Verwarn- und Bußgeldern
- Außendiensttätigkeiten zur Herstellung von Ordnung und Sicherheit sowie zur allgemeinen Gefahrenabwehr

Das Aufgabengebiet ist nicht abschließend und kann bei Bedarf verändert werden.

Das bringen Sie mit:

- einen Abschluss als Techniker/Meister (m/w/d) Schwerpunkt Bautechnik oder einen vergleichbaren Abschluss
- sehr gute Kenntnisse der gesetzlichen Vorschriften/Rahmenbedingungen sowie betriebswirtschaftliches Wissen
- Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich des Straßen- und Wegebaus
- Kenntnisse des öffentlichen Verwaltungsrechts sind von Vorteil
- ausgeprägte organisatorische und kommunikative Fähigkeiten sowie sicheres Auftreten
- eigenverantwortliche, gut strukturierte und ergebnisorientierte Arbeitsweise
- persönliches Engagement, Leistungs- und Teamfähigkeit, sowie ein hohes Maß an Loyalität
- Bereitschaft zur Teilnahme an Veranstaltungen und Terminen außerhalb der regulären Dienstzeit
- Besitz der Führerscheinklasse B

Das bieten wir:

- eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung (39 Wochenstunden)
- tarifgerechte Vergütung nach TVöD-VKA
- betriebliche Altersversorgung
- zusätzliche leistungsorientierte Bezahlung sowie eine Jahres- oder -zahlung
- eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Ihrem Bewerbungsanschreiben fügen Sie bitte einen ak-

tuellen Lebenslauf, den Nachweis über Ihre Schulbildung, in der Ausschreibung geforderte Qualifikationsnachweise (Abschlusszeugnis über den Ausbildungsberuf und der Berufsschule, Nachweis über den Studienabschluss eines Grund- und ggf. Aufbaustudiums) sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sein sollten sowie die unterschriebene Datenschutzerklärung (zum Download auf <https://stadt-brandis.de/stellenangebote/>) bei. Bitte reichen Sie diese Unterlagen vollständig und in Kopie ein.

Bitte beachten Sie, dass wir unsere Stellen nur nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung besetzen dürfen. Wir können Sie daher im weiteren Verfahren nur dann berücksichtigen, wenn Sie uns Nachweise hierüber vorlegen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt per E-Mail in einer PDF-Datei an:

verwaltung@stadt-brandis.de

oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an: Stadt Brandis, Interne Services, Markt 1-3, 04821 Brandis.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung schwerbehinderte oder gleichgestellte Menschen nach Maßgabe des SGB IX besonders berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist der Bewerbung in Kopie beizufügen

Bewerbungsschluss ist der 14.09.2025

Für Fragen zur Ausschreibung steht Ihnen als Ansprechpartnerin Frau Berger unter 034292 65522 oder per E-Mail berger@stadt-brandis.de gern zur Verfügung.

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Brandis, 18.08.2025



Arno Jesse
Bürgermeister

Bekanntmachung

Landratsamt Landkreis Leipzig, Vermessungsamt, SG Ländliche Neuordnung
 Stauffenbergstraße 4
 04552 Borna

**Flurbereinigung Zöhda
 Stadt Trebsen
 Verfahrensnummer 290 531**

Das Landratsamt Landkreis Leipzig erlässt – in Wahrnehmung der übertragenen Aufgaben der Flurbereinigungsbehörde – gemäß § 149 Flurbereinigungsgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), das zuletzt durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) geändert worden ist – FlurbG – in Verbindung mit § 1 Abs. 2 S. 1 und Abs. 3 S. 1 Gesetz zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes und zur Bestimmung von Zuständigkeiten nach dem Landwirtschafts Anpassungsgesetz vom 15. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1429), das zuletzt durch Artikel 24 der Verordnung vom 12. April 2021 (SächsGVBl. S. 517) geändert worden ist – AGFlurbG – folgende

Schlussfeststellung

Das Verfahren Zöhda wird hiermit durch folgende Feststellungen abgeschlossen:

- I. Die Ausführung nach dem Flurbereinigungsplan ist bewirkt.
- II. Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.
- III. Die Aufgaben der Teilnehmergemeinschaft Zöhda sind abgeschlossen. Die Teilnehmergemeinschaft erlischt mit der Zustellung der unanfechtbar gewordenen Schlussfeststellung.

Begründung:

Die Ausführung des Flurbereinigungsplans in der Fassung des 2. Nachtrages (2. Änderung) ist dem Plan gemäß in tatsächlicher und rechtlicher Hinsicht erfolgt. Insbesondere ist das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die im Flurbereinigungsplan und in seinen Nachträgen genannten Teilnehmer übergegangen. Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.

Die Unterlagen zur Berichtigung der öffentlichen Bücher wurden an die dafür zuständigen Behörden abgegeben. Das Liegenschaftskataster wurde berichtigt.

Es bestehen weder Beitragsverpflichtungen der Teilnehmer noch hat die Teilnehmergemeinschaft Darlehen zurückzuzahlen, gemeinschaftliche Anlagen zu unterhalten oder Grundeigentum sowie sonstiges Eigentum zu verwalten. Die Aufgaben der Teilnehmergemeinschaft sind abgeschlossen. Auch dies war gemäß § 149 Abs. 1, 2. Halbsatz FlurbG festzustellen. Mit der Beendigung des Verfahrens durch die Zustellung der unanfechtbar gewordenen Schlussfeststellung erlischt daher die Teilnehmergemeinschaft (§ 149 Abs. 4 und Abs. 3 Satz 1 FlurbG).

Das Verfahren war daher mit dieser Feststellung abzuschließen (§ 149 Abs. 1, 1. Halbsatz FlurbG).

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Die Frist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim

Landratsamt Landkreis Leipzig
 Stauffenbergstraße 4
 04552 Borna

einzu legen.

Der Widerspruch kann auch in elektronischer Form durch die Übermittlung eines mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehenen elektronischen Dokuments erhoben werden, welches an das besondere Behördenpostfach (beBPo) des Landratsamtes des Landkreises Leipzig – Vermessungsamt zu richten ist.

Es wird gebeten, den Widerspruch zu begründen.

Hinweise

Öffentliche Bekanntmachung

Diese Schlussfeststellung wird in der Stadt Trebsen und den Städten und Gemeinden Brandis, Naunhof, Grimma, Wurzen und Bennewitz (Flurbereinigungsgemeinden und angrenzende Gemeinden) öffentlich bekannt gemacht (§§ 6 Abs. 2, 14 Abs. 1, 34 Abs. 4, 110 FlurbG).

Wir sind für Sie da

STADTVERWALTUNG BRANDIS

Markt 1–3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655–0, Fax: 034292 655–28, www.rathaus.stadt-brandis.de/



Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Mo. u. Mi.	nur nach Terminvereinbarung
Di.	09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr
Do.	09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr
Fr.	09.00 – 11.30 Uhr
Sa.	09.00 – 12.00 Uhr
	(jeden 4. Samstag im Monat)
Bürgermeister/Sekretariat	655-12
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	655-16

Fachbereich Interne Services

Zentrale Steuerung / Personal	655-22
Steuern / Abgaben / Gebühren	655-33
Stadtkasse	655-32 u. -37

Fachbereich Bau und Ordnung

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung	655-52
Gebäudemanagement	655-59
Infrastrukturmanagement	655-57
Umwelt, Naturschutz, Gewässer	655-58
Liegenschaftsmanagement	655-56
Sportstätten	655-25
Ordnungsamt / Fundbüro	655-54 u. -53

Fachbereich Bürgerservices

Schulen / Kita / Soziales	655-19 u. -29
Kultur	655-19
Einwohnermeldewesen	655-46
Standesamt / Gewerbeangeleg.	655-43
Standesamt / Friedhofsverwaltung	655-45
Standesamt / Einwohnermeldeamt	655-48
Standesamt-Fax	655-68

Baubetriebshof

73192

Friedensrichter

Stephan Hecker Tel.: 034292 655-18
 Mobil: 0175 5940618
 E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de,
 Nächste Sprechzeit: Dienstag, 19. August,
 17 – 19 Uhr, Zimmer 2.18

Gleichstellungsbeauftragte

Franziska Nagel-Zahn
 E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Mo., Di., Do. und Fr. 10.00 – 13.30 und
 14.00 – 18.00 Uhr sowie jeden zweiten
 Samstag 10.00 – 13.00 Uhr (ungerade KW).

Weitere aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage der Stadt Brandis:
www.stadt-brandis.de

Die Augustausgabe 09 / 25 des Brandiser Stadtjournal erscheint am 15. September 2025.

Der Redaktionsschluss ist der 27. August 2025.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung kann innerhalb von drei Monaten nach dem Zeitpunkt der ersten Öffentlichen Bekanntmachung auch auf der Internetseite des Landkreises Leipzig <https://www.landkreisleipzig.de> eingesehen werden.

Datenschutzrechtliche Hinweise

Datenschutzrechtliche Hinweise zur Verarbeitung personenbezogener Daten natürlicher Per-

sonen im Rahmen des Verfahrens der Ländlichen Neuordnung können im Internet unter folgendem Link abgerufen werden: <https://www.laendlicher-raum.sachsen.de/datenschutz-in-verfahren-der-landlichen-neuordnung-9248.html>

www.laendlicher-raum.sachsen.de/datenschutz-in-verfahren-der-landlichen-neuordnung-9248.html

Darüber hinaus sind die Informationen auch beim Landratsamt Landkreis Leipzig, Stauffenbergstraße 4, 04552 Borna erhältlich.

Borna, den 08.07.2025

Grobe DS

Kinder

ZUCKERTÜTENFEST IN DER KITA FREIRAUM

Auf diesen Tag haben viele gewartet: Das Zuckertütenfest. Für die Schulanfänger bedeutete dieses Ereignis der Abschied vom Kindergarten.

Nach einem ausgiebigen Frühstück und einer bunten Aufführung der kommenden Vorschüler starteten die Schulanfänger die Ausflüge. Aufgeteilt in zwei Gruppen ging es zum Tierpark nach Delitzsch und zu Karls Erdbeerhof nach Döbeln. Im Tierpark konnten die Kinder das Geschehen einmal aus einem anderen Blickwinkel betrachten – so durften Kamele, weiße Esel und Alpakas sowie zahlreiche andere Tiere gestreichelt und gefüttert werden. Bei Karls Erdbeerhof ging es zunächst in die Maisscheune, wo alle ausgiebig tobten. Auch Marmelade, Hüpfkissen und Senfrutsche wurden umfangreich ausprobiert. Einige trauten sich sogar auf die Bockwurstschleuder.

Kaum in der Kita wieder angekommen, wartete schon der nächste Programmpunkt:



Eine Erinnerung von den mittlerweile ehemaligen Kindergartenkindern.

Die Vorschüler lauschten gespannt den Tricks eines Zauberers, der hinterher außerdem sein Talent in der Ballonmodellage unter Beweis stellte. Im Anschluss wurde das Abschieds-

geschenk eingepflanzt – ein Baum, der in Zukunft dem Rutschen-Berg Schatten spenden soll. Das große Highlight stand aber noch bevor, denn alle Schulanfänger hatten die Möglichkeit in der Kita zu übernachten.

Am nächsten Morgen warteten die Eltern bereits gespannt am Zuckertütenbaum auf ihre Kinder. Nach einem musikalischen Abschiedsgruß, den die Kinder mit den Erzieherinnen einstudiert hatten, nahm jeder Schulanfänger eine Zuckertüte in Empfang – der Abschluss eines wunderbaren Zuckertütenfestes!

Auf diesem Weg möchten wir allen danken, die den Tag für unsere Kinder unvergesslich gemacht haben. Ein besonderer Dank geht jedoch an unsere vier Erzieherinnen, die sich die letzten Jahre intensiv um unsere Kinder gekümmert haben. Ohne sie wäre dieser Tag bzw. die letzten Jahre nur halb so schön gewesen.

Das Orga-Team

Sommerfrische in der Kinderstube Brandis

Während der Sommerferien hatte sich jede Gruppe der Kinderstube ein Thema vorgenommen, das so richtig Lust auf den Sommer macht. Die Hasen begeisterten sich für die Distelfalterzucht und ließen die Schmetterlinge am Ende tatsächlich schlüpfen. Ein Picknick im Park war das besondere Sommerhighlight für die Kleinen. Auch die Eichhörnchengruppe hatte Spaß an der frischen Luft. Beim Wandertag zum Waldbad bastelten die Kinder Fische aus Schwimnudeln – eine witzige Idee! Die Igelgruppe ließ sich den Sommer so richtig schmecken. Die Kinder bereiteten eine Zucchini-Suppe aus eigener Ernte zu. Auch ein Naturmemory entwickelten sie selbst. Die Spatzengruppe hingegen wollte diesen Sommer gern über den Zaun

der Kinderstube hinausschauen. Die Kinder beschäftigten sich mit Reisen in ferne Länder. Sie betrachteten Karten, tauschten sich aus, träumten und erfuhren dabei etwas über die Wichtigkeit von sauberem Trinkwasser für Menschen in anderen Teilen der Erde. Die Kinder der Bärengruppe entdeckten den Rohstoff Holz. Sie bauten kleine Angeln für sich selbst und gemeinsam sogar einen richtigen Händewaschplatz für das Waldgrundstück. Außerdem ließen sie, wie die Hasen, Schmetterlinge schlüpfen.

So vielfältig die Kinder und ihre Interessen sind, so unerschöpflich sind auch die Möglichkeiten, die Sommerzeit zu genießen und zu gestalten. Besonders schön ist dies natürlich gemeinsam an der frischen Luft, in

Kontakt mit der Natur und anderen Menschen. Um Gemeinschaft ging es in diesem Jahr auch wieder am Aktionstag „Genial sozial“, der noch vor den Sommerferien stattfand. Vier Schülerinnen und Schüler aus dem Gymnasium Brandis verbrachten einen Tag in der Kinderstube und unterstützten die Erzieherinnen und Erzieher bei ihrer alltäglichen Arbeit.

Nun haben das neue Schuljahr und die ersten Eingewöhnungen begonnen. Wir heißen alle neu ankommenden Familien herzlich willkommen und wünschen den Schulanfängern einen schönen und gesegneten Start in den neuen Lebensabschnitt.

Bettina Kobel

FERIENZEIT IST ENTDECKERZEIT

Ein neues Schuljahr hat begonnen und die Ferien sind vorbei. Viele Kinder sind aus dem Urlaub zurück und haben interessante Erlebnisse zu berichten.

Auch in der Kita „Purzelbaum“ haben wir die Sommerzeit erlebnisreich gestaltet, indem es für die Kinder verschiedene Themenwochen gab.

Gleich am Anfang ging es rund um das Thema Wasser. Das passte sehr gut, denn die ganze Woche war sehr heiß und sonnig. Es wurde viel gebadet, geplansch und gematscht im Garten.

Die zweite Woche stand ganz im Zeichen der Musik, die Kinder lernten viel über Musikinstrumente und haben verschiedene ausprobiert. Mit selbstgestalteten Musikinstrumenten begleiteten die Kinder neue Lieder und Musikstücke. Lustig fanden es alle wie man mit seinem eigenen Körper Töne erzeugen konnte.

Als nächstes stand eine Bücherwoche an, es gab neue Bücher und Geschichten. Jeder konnte sein Lieblingsbuch mitbringen und vorstellen oder vorlesen lassen. Ein Besuch in der Bibliothek war auch dabei. Weiterhin wurden eigene Bücher mit bunten Bildern selbst gestaltet.

Viele Kinder freuten sich schon auf die Haustierwoche. Sie konnten Bilder von ihren Tieren mitbringen und vorstellen. Die



Die Krippenkinder haben in der Themenwoche „Experimente“ ausprobiert, welche Dinge schwimmen oder untergehen.

Schlaufuchsgruppe hatte Besuch von einem Hund und einer Schildkröte, bei den Hoppelhasen schauten zwei Zwergkaninchen vorbei. Die Kinder lernten die Haustiere und ihre Besonderheiten kennen, durften sie sogar streicheln und etwas füttern. Die jüngeren Kinder schauten Bücher an, versuchten die Tierstimmen zu imitieren und den richtigen Tieren zuzuordnen.

In der fünften Ferienwoche suchte sich jede Gruppe ein Motto aus. Dabei ging es



Die Kinder hatten Besuch von den Kaninchen Harald und Lloyd, die sie mit Klee oder Löwenzahn füttern und anschließend streicheln konnten.

um Natur und Garten sowie um Farben, Berufe, Zootiere, Lieblingsfilme und Experimente. Die Kinder bestimmten, was sie gern machen wollten und so wurde es eine interessante Woche für alle.

In der letzten Ferienwoche wurde noch mal richtig gefeiert, denn es standen u. a. viele Abschiedspartys für die Schulanfänger an. Gleichzeitig wurden die Gruppen aber auch für die neuen Kinder vorbereitet und Schnuppertage für die Krippenkinder organisiert. Diese hatten die Möglichkeit ihre neue Gruppe schon mal kennen zu lernen. Dafür gab es auch Kennlern- sowie Abschlussfahrten in den Eilenburger Tierpark.

Annett Paeplow,
Erzieherin der Kita „Purzelbaum“

Sommerfußballfest war wieder sportlicher Volltreffer

Die 11. Brandiser Stadtmeisterschaft, veranstaltet und organisiert vom FSV 1921 Brandis und unterstützt von der Stadt Brandis, ist wieder ein sportlicher Volltreffer geworden. Von Freitagnachmittag bis Samstagabend wurde den Zuschauern wieder Nachwuchsfußball rund um die Uhr geboten. Die vielen ehrenamtlichen Stunden der Vorbereitung mit Arbeitseinsätzen am und um den Sportplatz „Freundschaft“ hatten sich in zweierlei Hinsicht gelohnt. Zum einen wurde unseren Gästeteams und Besuchern ein ordentliches Umfeld geboten, zum anderen gelang es den Mithelfern aus Reihen der Eltern und Nachwuchsspieler, der Trainer, sowie dem Arbeitseinsatz-Team vom Sportplatz viele Problemzonen auf unserem Sportplatz anzugehen und zu bewältigen. Dafür gilt allen Mitwirkenden nochmal ein großes Dankeschön. Es war auch und diesmal im Besonderen ein Event, bei dem Brandiser Vereine und kommunale Einrichtungen zusammenwirkten. Der Auf- und Abbau des Festzel-

tes lag einmal mehr in den zuverlässigen Händen vom Bauhof unserer Stadt, die Brandiser Feuerwehr stellte unkompliziert Bierzeltgarnituren zur Verfügung und das Jugendblasorchester der Musikarche präsentierte sich gar direkt zur Veranstaltung. Bei allen, die zum Gelingen unseres Fußballfestes beigetragen haben, möchten wir uns an dieser Stelle bedanken.

Auch in sportlicher Hinsicht konnten sich die zwei Tage Fußballsport durchaus sehen lassen. 20 Mannschaften aus 15 Vereinen der Region mit über 220 Kindern und Jugendlichen kämpften bei hochsommerlichen Temperaturen um die Wanderpokale und Medaillen, die traditionell von der Stadt Brandis gestiftet wurden. Mit der Mechanischen Werkstatt Göbel aus Störnthal haben wir einen neuen zuverlässigen Partner für deren Anfertigung gefunden. Ein Dankeschön geht an unseren langjährigen Partner für Pokale und Medaillen Familie Jüttner aus Bernbruch, der in Ruhestand gegangen ist. Am Frei-

tag stellte sich unter großem Beifall unserer FSV Bambini Team vor. Für ihre Darbietung am Ball erhielten alle Mini-Kicker ihre erste Medaille in ihrer noch jungen „Fußball-Karriere“. Danach durften sie noch zusammen mit unserer ältesten Nachwuchsmannschaft, der B-Jugend, zu deren Spiel gegen die SpG Klinga/Großsteinberg auf das Spielfeld einlaufen. Unsere B-Jugend Spielgemeinschaft SC Partheland/FSV Brandis erwischte keinen guten Start ins Spiel. Bereits nach acht Minuten stand es 0-2 für die Gäste. Die Jungs aus Klinga und Großsteinberg hatten insgesamt die reifere Spielanlage, aber unsere Mannschaft hielt kämpferisch stark dagegen. Mit dem 0-3 gleich nach der Halbzeit war das Spiel aber entschieden und die Gäste konnten sich über den Pokal und 100 Euro Siegprämie in ihre Mannschaftskasse freuen.

Fortsetzung auf Seite 10



Spielszene Naunhof gegen Brandis.

Als Trost blieb unserem Team eine 50 Euro Prämie und der Applaus für ein richtig gutes Spiel. Die Auszeichnung der B-Jugend Kicker nahm Sponsor Stefan Kumm von Green4 Live vor. Am Samstagvormittag standen die Turniere der F- und E-Jugend auf dem Programm. Auf zwei Feldern wurde im Turniermodus „jeder gegen jeden“ gespielt und jedes der sechs Teams hatte fünf Spiele (Spielzeit 14 Minuten) zu absolvieren, eine schweißtreibende Aufgabe. Bei der F-Jugend gab es mit dem Otterwischer SV einen klaren Sieger. Der OSV gewann alle fünf Spiele, hatte gegen Naunhof (2-1), Wermsdorf (1-0) und Liebertwolkwitz (3-2) immer knapp die Nase vorn. Silber ging an Blau Weiß Wermsdorf (12 Punkte), Bronze an den SV Naunhof (9 Punkte). Naunhof verlor dabei jeweils knapp gegen Otterwisch (1-2) und Wermsdorf (0-1). Platz 4 ging an den Gastgeber des FSV Brandis. 4 Punkte (14-12 Tore) holten die Brandiser Spieler gegen Liebertwolkwitz (1-1) und Panitzsch Borsdorf (9-0). Gegen die Top 3 aus Otterwisch (1-3), Naunhof (2-4) und Wermsdorf (1-4) gelangen dem FSV Team achtbare Ergebnisse und immer eigene Treffer. Platz 5 ging an den SV Liebertwolkwitz (4 Punkte / 9-11 Tore), Platz 6 an das noch sehr junge Team aus Panitzsch Borsdorf (0 Punkte). Beim E-Jugend Turnier blieb die Spannung bis kurz vor Schluss erhalten. Im vorletzten Turnierspiel kam es zum „Endspiel“ zwischen Panitzsch Borsdorf und Klinga. Beide hatten vorm Duell 10 Punkte. Am Ende jubelten die „PaBo Kicker“ über ein knappes 1-0 und 13 Punkte. Eintracht Wiederitzsch konnte sich über die Silbermedaillen freuen. Ein Tor mehr auf dem Konto (10 Punkte / 12-3 Tore) entschied gegen „Titelverteidiger“ Klinga Ammelshain (10 Punkte / 11-3 Tore). Das Spiel beider Teams gegeneinander endete 1-1. Auch bei der E-Jugend kam Gastgeber SpG FSV Brandis/Partheland I mit 5 Punkten auf Platz 4 ins Ziel. Gegen Sie-

ger Panitzsch Borsdorf gelang sogar ein 2-2. Weitere Ergebnisse: gegen Wiederitzsch 0-1, gegen Tapfer Leipzig 2-2, gegen Klinga 0-4 und im internen Duell der Gastgeber 3-0 gegen Team II. Auf Platz 5 landete Tapfer 06 Leipzig mit 4 Punkten, Sechster wurde SpG Brandis/Partheland II (0 Punkte). Eine Mammutaufgabe hatte F- und E-Jugend Trainerin Denise Christoph zu bewältigen, war doch Co-Trainerin Jasmin Christoph zur Weiterbildung unterwegs. Tom Schönfeld unterstützte sie deshalb als Betreuer der F-Jugend. Musikalisch umrahmt wurde die Siegerehrung vom Jugendblasorchester der Musikarche, das unter großem Applaus mehrere Stücke aus seinem Repertoire zum Besten gab.

Beim Nachmittags-Turnier der D-Jugend gewann der SV Naunhof 1920 ziemlich souverän mit 15 Punkten den Wanderpokal. Mit lautstarker Unterstützung im Rücken landeten die Jungs vom VfB Leisnig verdient auf dem Silberrang. Das Duell gegen Sieger Naunhof ging dabei mit 0-2 verloren. Die von Kai Kögler und Mayk Petzold trainierten Jungs des FSV 1921 Brandis freuten sich wie im Vorjahr über die Bronzemedaillen. Sieben Punkte



Die F-Jugend FSV Brandis bekommt auch für Platz 4 Medaillen.

erkämpft gegen Burkartshain (2-1), Böhlitz Ehrenberg (2-0) und Hohnstädt (0-0) waren eine ordentliche Ausbeute. Nur gegen Leisnig (1-2) und Sieger Naunhof (0-1) wurde verloren, wenn auch denkbar knapp. Die weiteren Platzierungen: Platz 4 Hohnstädter SV (4 Punkte / 2-4 Tore); Platz 5 TSV Burkartshain (4 Punkte / 2-8 Tore); Platz 6 TSV Böhlitz Ehrenberg (1 Punkt). Danke an die Schiedsrichter Max, Maximilian, Kai und Nick, die trotz hitziger Temperaturen bei ihrem Agieren einen kühlen Kopf bewahrten. Die Fairness und das faire Miteinander der Nachwuchskicker machten ihre Aufgabe natürlich einfacher. In guter Tradition überreichten Sponsorenvertreter die Pokale und Medaillen an die Teilnehmer, beim F- und E-Jugend Turnier war es Frau Petra Sattler von der Sattler Immobilien GmbH und bei der D-Jugend Falk Börner von der Börner Haustechnik. Danke an dieser Stelle an alle Sponsoren der Veranstaltung und an die Stadt Brandis für die finanzielle Unterstützung. Für das leibliche Wohl sorgten einmal mehr die engagierten Eltern der Brandiser Spieler mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen im Festzelt. Herzhaftes vom Grill und kühle Getränke steuerte das Team vom Brandiser Sportlerheim bei. Roberto von My Music sorgte den ganzen Samstag für Musik und guten Ton, sowie mit einer Hüpfburg-Rutsche für Freude bei allen Kids. Das wars für dieses Mal – bis zum nächsten Jahr auf dem Sportplatz.

Frank Mittag – Organisationsleitung und Öffentlichkeitsarbeit FSV Brandis



AKTUELLES VON DER FEUERWEHR BRANDIS

In den vergangenen vier Wochen verzeichneten wir mit 15 Einsätzen eine außergewöhnlich hohe Einsatzdichte. Drei der größten Einsätze führten uns über die Grenzen unseres Stadtgebietes hinaus. Am 7. Juli unterstützten wir gemeinsam mit den Feuerwehren aus Döberschütz, Eilenburg, Mörtitz, Paschwitz und Sprotta die Löscharbeiten bei einem großflächigen Vegetationsbrand in Paschwitz. Starker, böiger Wind erschwerte die Arbeit erheblich und fachte die Flammen immer wieder an. Insgesamt waren rund 300 Einsatzkräfte aus den Landkreisen Nordsachsen und Leipzig sowie aus der Stadt Leipzig im Einsatz. Unterstützt wurden wir durch das DRK, die Malteser, die Polizei, sowie das Technische Hilfswerk (THW), die unter anderem Straßensperrungen durchführten, Einsatzstellen ausleuchteten und uns mit Verpflegung und Kraftstoff versorgten. Die regionalen Landwirte und Agrarbetriebe trugen zur Eindämmung des Brandes mit Wasserfassern, Pflügen und Scheibeneggen tatkräftig bei. Nur wenige Tage später, am Nachmittag des 11. Juli, ereignete



Kameraden nach dem erfolgreichen Löscheinsatz in Paschwitz.

sich in Gerichshain der nächste Großbrand. Ein Bahndammbrand griff zunächst auf angrenzende Felder und anschließend auf eine nahegelegene Gartenanlage über. Insgesamt brannten etwa zehn Hektar Fläche. Durch das schnelle und koordinierte Eingreifen aller Beteiligten, sowie die erneute Unterstützung aus der Landwirtschaft konnte ein Übergreifen auf ein angrenzendes Waldstück erfolgreich verhindert werden. Am 29. Juli wurden wir mit einem sehr seltenen Einsatzstichwort alarmiert.

Unser Rüstwagen fuhr zur technischen Hilfeleistung eines abgestürzten Hubschraubers an die Grimmaer Mulde.

Auch im Ferienmonat Juli stand die Ausbildung nicht still. Der Fokus lag auf dem Fahrzeug- und Gerätetraining. Dabei wurden grundlegende Einsatzübungen durchgeführt und der Umgang mit unseren Einsatzfahrzeugen, sowie den beiden Schlauchbooten intensiv geübt. Ein besonderer Schwerpunkt lag auf der Rettung von Personen aus stehenden Gewässern. Für die Möglichkeit, das nahegelegene Waldbad für diese Übungen zu nutzen, bedanken wir uns herzlich bei den ortsansässigen Anglern.

nächste Dienste der Ortsfeuerwehr Brandis

22.08. Technikausbildung

29.08. Vorbereitung Tag der offenen Tür

30.08. Tag der offenen Tür 11.00 – 17.00 Uhr

05.09. Zug im Löscheinsatz

12.09. Dienstversammlung

Dienst aktive Abteilung:

Freitags 20 Uhr Feuerwehrgerätehaus.

Aktuelles von der Feuerwehr Beucha

Die Feuerwehr Beucha lädt ein: Am Samstag, den 6. September findet unser diesjähriger Tag der offenen Tür am Gerätehaus in Beucha statt. Der Tag beginnt um 14 Uhr und hält viele Highlights für die Besucher bereit. Um 15 Uhr können Sie die Arbeit der Kinder- und der Jugendfeuerwehr bei einer gemeinsamen Vorführung kennenlernen. Gegen 16 Uhr werden die Kameraden der Einsatzabteilung die Gefahr einer Fettbrandexplosion simulieren und dabei auf die Besonderheiten eines Küchenbrandes eingehen. Als „Special Guest“ dürfen Sie sich ab 17 Uhr auf den Auftritt der schottischen Dudelsackband „Dresden Pipes & Drums“ freuen, welche mit traditionellen Dudelsäcken, Trommeln und schottischer Leidenschaft begeistern. Auch Kinder kommen bei einer Hüpfburg, Kinderschminken, Popcorn, Knüppelkuchen am Lagerfeuer und vielem mehr auf ihre Kosten. Die Feuerwehrfahrzeuge können bei einer Technikschau natürlich auch besichtigt werden. Beim „Feuerwehr-Jenga“ und beim „Hebekissen-Labyrinth“ dürfen Sie Ihre Fähigkeiten mit unseren technischen Rettungsgeräten testen. Alle Fragen rund um unseren neu gegründeten Förderverein der Feuerwehr Beucha werden Ihnen am Infostand beantwortet. Beim Grillstand und im Bierwagen bleiben auch keine Wünsche offen. Wir freuen uns schon sehr darauf, Sie wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Der Monat Juli stand ganz im Zeichen der Vegetationsbrandbekämpfung. Nachdem sich unsere Kameraden im Juni bei einem Ausbildungsdienst auf das Thema vorbereiteten, mussten sie diesen Monat gleich sechsmal tätig zu Vegetationsbränden ausrücken.

Der 1. Juli begann in den Morgenstunden mit einer ausgelösten Brandmeldeanlage, wobei es sich hierbei um eine mutwillige Alarmierung handelte. Am 5. Juli sind die Kameraden dann das erste Mal zum Stichwort „B2 Fläche/Wald“ nach Belgershain ausgerückt. Mehrere kleine Brandstellen auf einem Feld führten zur Alarmierung der Feuerwehr. Dazu wurde auch das TLF aus Beucha hinzugezogen. Die Kameraden konnten allerdings bereits auf Anfahrt abrechnen. Später am 5. Juli stand erneut das Stichwort „B2 Fläche/Wald“ auf dem Melder, ein Feldbrand in der Ortslage Brandis, bei dem beide Beuchaer Fahrzeuge im Einsatz waren. Vor Ort konnte der Entstehungsbrand zügig gelöscht und Schlimmeres verhindert werden.

Am Morgen des 7. Julis sind die Einsatzkräfte aus Brandis, Beucha und Polenz überörtlich zusammen zur einer Einsatzstelle zwischen Böhlitz und Paschwitz, in der Nähe von Eilenburg ausgerückt. Dort lösten wir Kameraden ab, die bereits seit dem Vortag im Einsatz waren. Die Aufgabe des Beuchaer Tanklöschfahrzeuges bestand in der Wasserversorgung im Pendelverkehr.

Am 11. Juni sind die Kameraden mit dem Tanklöschfahrzeug nach Gerichshain zum Stichwort „Brand mittel Bahndamm“ alarmiert worden. Bereits auf Anfahrt war eine enorme Rauchentwicklung sichtbar. Das Feuer hatte sich bereits auf ein angrenzendes Feld und eine Gartenanlage ausgebreitet, weshalb durch die Einsatzleitung eine Stichwörterhöhung auf „Brand groß Fläche/Wald“ vorgenommen wurde. Im Pump-and-Roll-Verfahren wurden die Flanken des Brandes abgelöscht und das Feuer konnte unter Kontrolle gebracht werden.

Bereits in der nächsten Nacht zum 12. Juni sind die Kameraden erneut mit dem TLF ausgerückt. Diesmal ging es zu einem Flächenbrand nach Belgershain. Der Brand konnte allerdings schnell eingedämmt werden, sodass das Beuchaer TLF den Einsatz auf Anfahrt abrechnen konnte. Am 15. Juli sind wir schließlich zum letzten Mal in dem Monat zum Stichwort „Brand mittel Wald/Fläche“ ausgerückt. Nach den zuvor langanhaltenden Regenfällen wirkte dieses Einsatzbild für uns eher unwahrscheinlich. Das Gelände wurde großräumig durchsucht und mithilfe der Drohne der Feuerwehr Altenbach wurde das Gebiet auch aus der Luft kontrolliert. Es konnte tatsächlich keine Feststellung auf ein Brandereignis gemacht werden. Glücklicherweise konnten diesmal alle Kräfte wieder zügig abrücken.

GRAFFITI-PROJEKT SORGT FÜR FRISCHE FARBE

In den Ferien haben das Jugendbüro SPOC, der Freizeittreff Mauerwerk und der Schulclub in Brandis ihre Kräfte gebündelt und gemeinsam mit zwölf engagierten Jugendlichen zwei Bushaltestellen am Schulzentrum neugestaltet. Die Haltestellen waren ursprünglich im Rahmen eines Jugendprojekts im Jahr 2018 künstlerisch gestaltet worden, wurden jedoch mittlerweile zunehmend beschmiert und beschädigt. Im Rahmen des aktuellen zweitägigen Graffiti-Projekts verwandelten sich die nun vernachlässigten Haltestellen erneut in bunte, lebendige Kunstwerke. Die Jugendlichen hatten dabei nicht nur die Möglichkeit, ihre kreativen Ideen einzubringen und ihre künstlerischen Fähigkeiten zu entfalten, sondern auch aktiv ihr eigenes Umfeld positiv zu verändern.

Die Aktion fand großen Zuspruch und zeigt eindrucksvoll, wie Jugendbeteiligung und kreative Stadtgestaltung erfolgreich Hand in Hand gehen können. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Die neu gestalteten Haltestellen sorgen nun nicht nur für ein freundlicheres Erscheinungsbild, sondern vermitteln zugleich eine klare Botschaft – Brandis ist bunt, kreativ und lebendig.

Gemeinsam für eine saubere Stadt – Erfolgreiche Aufräumaktion „UmweltButz“

Kürzlich haben das Jugendbüro SPOC und der Freizeittreff Mauerwerk erneut zu einer gemeinsamen Aufräumaktion eingeladen. Unter dem Motto „UmweltButz“ packten viele freiwillige Jugendliche tatkräftig mit an, um Brandis von Müll zu befreien. Besonders erfreulich war die Mischung aus bekannten Gesichtern, die regelmäßig an den Aktionen teilnehmen, und vielen neuen engagierten Jugendlichen.

Gemeinsam wurden das Zentrum, der Stadtpark und das Schulzentrum gründlich gereinigt. Dabei fiel positiv auf, dass mit jeder neuen Aktion zunehmend weniger Müll zu finden ist – ein klarer Erfolg der regelmäßigen Einsätze und ein starkes Zeichen dafür, dass sich das Bewusstsein für Umweltschutz in Brandis kontinuierlich verbessert. Nach einem erfolgreichen Tag wurde gemeinsam am Markt gegrillt, um den Nachmittag gemütlich ausklingen zu lassen.



Gemeinsam wurden die Bushaltestellen während eines Graffiti-Projektes neugestaltet.

Ein großes Dankeschön geht an alle Beteiligten, die durch ihren Einsatz zu einer saubereren und lebenswerteren Stadt beitragen!



Geschichten zum Hören auf dem Porphyrylehrpfad in Rochlitz

Verbinden Sie Ihre nächste Wanderung auf dem Rochlitzer Berg mit **kurzweiligen Hörgeschichten!** Zum 20. Jubiläum des Porphyrylehrpfads durch die historischen Steinbrüche des Rochlitzer Porphyrtuffs verpassten ihm der Rochlitzer Geschichtsverein & der Heimat- und Verkehrsverein Rochlitzer Muldentale e.V. eine „Frischekur“.

Historische Persönlichkeiten, Steinmetzlehrling, Steinarbeiterfrau und sogar eine Hexe berichten von ihren Erlebnissen auf dem Berg und mit dem Gestein — gesprochen von der Theatergruppe des Rochlitzer Gymnasiums!

Ein neues spannendes Angebot, besonders für Familien mit Kindern und Jugendlichen!



NATIONALER
GEOPARK



Neue Aussichtsplattformen am Kaolintagebau in Mügeln

Zwei neue Aussichtspunkte laden am Kaolintagebau Schleben/Crellenhain zum Beobachten des Abbaugeschehens ein. Auch die Wegeführung rund um das Abbaufeld der weißen Porzellanerde ist neu. Beide Optimierungen haben die Stadt Mügeln und der Geopark in die **GeoRoute „Weg zum Kaolin“** aufgenommen. Auf 7,9 km führt sie von der „Erlebniswelt Kaolin“ im Geoportal Bahnhof Mügeln auf einem Rundkurs über die Mügelner Altstadt und abwechslungsreiche Wege in der Döllnitztaue zum Tagebau.

Alles bereit für Ihre individuelle Erkundung!



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Geopark Porphyryland. Steinreich in Sachsen e.V.
Leipziger Straße 17a • 04668 Grimma
Telefon: 03437 707361 • E-Mail: info@geopark-porphyrland.de

POLENZ IM TRÖDEL-FIEBER

Die Sonne strahlte vom Himmel, als hätte sie sich extra einen Kalender angeschafft, um den 1. Polenzer Trödelmarkt ja nicht zu verpassen. Und sie war nicht die Einzige: Etwa 50 Besucher und 10 gut gelaunte Aussteller fanden sich auf dem bunt belebten Platz ein, der sich für einen Tag in ein wahres Paradies für Schatzsucher verwandelte.

Zwischen alten Büchern, Kinderspielzeug, Flohmarktschätzen und dem einen oder anderen „Oha, das hatte ich früher auch mal!“ – um manches Fundstück wurde fleißig gefeilscht, gestöbert und gelacht. Die Stimmung? Lockerer als ein Gummiband im Ruhezustand.

Für das leibliche Wohl sorgten würzige Bockwürste, knackige Wiener – und als süße Krönung: leckerer selbstgebackener Kuchen, der verdächtig schnell von den Tellern verschwand. Wer dann noch Durst hatte, konnte mit einem eiskalten Bier nachspülen – Heimatliebe geht eben auch durch den Magen. Der Heimatverein Polenz zeigte sich rundum begeistert: „Das machen wir wieder – und zwar mit noch mehr Kuchen und hoffentlich genauso viel Sonne!“

Fazit: Sonne satt, Kuchen auf die Hand, Bier in der einen und ein echtes Trödelschätzchen in der anderen – Polenz hat sich selbst übertroffen.



Bei bestem Wetter wurde in Polenz getrödel.

Flohmarkt mit Pflanzentauschbörse

Am Samstag, den 13. September gibt es auf dem Flohmarkt am Beuchaer Bahnhof wieder Schätze zu entdecken. Dinge, die man in keinem Geschäft kaufen kann, von ausgefallener Vintage-Kleidung über antike Möbel oder seltene Sammlerstücke – einzigartige Funde warten auf Besucher.

Und natürlich gibt es auch wieder Kaffee und selbstgebackenen Kuchen, also kommt vorbei für einen geselligen Plausch mit der Nachbarschaft.

Alle Gartenliebhaber sind wieder zum Pflanzen-, Sämereien- und Erntetausch eingeladen, selbstgemachte Marmeladen, Säfte, Kräuter können angeboten und erworben werden. Los geht's ab 10 Uhr, Bahnhof Beucha.



Der nächste Kulturflohmarkt findet Mitte September in Beucha statt.

Anmeldung Teilnehmer mit dem Stichwort „Flohmarkt“ bis 5.9.25 an info@konzeptfreiraum.de.

Die Teilnahme ist frei, Spende willkommen.

Tanzen für Körper, Geist und Lebensfreude – VHS Landkreis Leipzig

Tanz verbindet Bewegung, Musik und Lebensfreude – und wirkt dabei ganz nebenbei positiv auf Gesundheit und Wohlbefinden.

In Brandis bringen zwei neue Kursangebote der Volkshochschule Landkreis Leipzig neuen Schwung in den Alltag: Beim „Orientalischen Tanz“ werden Körpergefühl, Ausdruck und Beweglichkeit mit fließenden Choreografien geschult – ideal für Anfängerinnen oder Wiedereinsteigerinnen (ab Mi, 10.09.2025, 18 Uhr, Musikarche Brandis).

Wer es spritziger mag, ist beim „Zumba Fitness“ genau richtig: Temperamentvolle Bewegungen zu lateinamerikanischen



Rhythmen fördern Ausdauer, Koordination und gute Laune (ab Di, 26.08.2025, 19 Uhr, CVJM-Saal Brandis). Beide Kurse bieten eine energiegeladene Auszeit vom Alltag – tanzend zu mehr Fitness und Lebensfreude!

Anmeldungen sind ab sofort möglich. Anmeldung und weitere Infos unter www.vhs-lkl.de oder telefonisch unter 03425 9047-0.

30. Kulturfilmabend in Beucha

Der Kulturhaus Beucha e. V. lädt am 12. September zum 30. Kulturfilmabend an das Vereinslokal der Gartensparte „Zur Erholung“ in Beucha, Dorfstraße 52 ein. Sie sehen den Film „Mein ziemlich kleiner Freund“, eine amüsante Romantikkomödie aus dem Jahr 2016 des französischen Regisseurs Laurent Tirard.



Als die Anwältin Diane (Virginie Efira) ihr Mobiltelefon in einem Café vergisst, findet es der Architekt Alexandre (Jean Dujardin) und ruft bei ihr zu Hause an. Am Telefon knistert es und der Finder deutet die Handyübergabe kurzerhand zum Date um. Doch als die beiden erstmals aufeinander treffen, ist Diane sichtlich irritiert: Alexandre ist gut zwei Köpfe kleiner als sie. Nicht gerade das, was sich Diane unter einem Traumprinzen vorstellt ...

Der Einlass zum Kulturfilmabend ist 19 Uhr. Sobald es dunkel genug ist, beginnt der Hauptfilm. Im Vorprogramm zeigen junge Musiker des Musikverein Brandis ihr Können.

Auch zu diesem Kulturfilmabend ist der Eintritt frei. Die Kulturfilmabende werden mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes und durch Zuschuss der Stadt Brandis. Für Spenden zur Durchführung dieser und weiterer Kulturveranstaltungen des Kulturhaus Beucha e. V. wird gebeten.

Orgel gesänglich

Die frisch restaurierte Orgel der Brandiser Stadtkirche trifft auf das Instrument des Jahres 2025: Die Stimme! Die Orgel, die „gesänglich“ spielt, der Chor, der als „Organum“ singt.

Eine Stimme, viele Stimmen, alle Stimmen. Ohne Orgel, mit Orgelbegleitung. Alte Melodien, 1.400 Jahre alt. Neue Klänge, die im Augenblick entstehen. Lieder zum Abend und zur Nacht. Das Konzert beginnt am Sonntag, **31. August, 17 Uhr** in der Stadtkirche Brandis.

Es musizieren der Kirchenchor Brandis-Beucha und Kantor Konstantin Heydenreich (Orgel/Leitung).

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Sveriges Vänner – schwedischer Folk

Schwedisch Folk gibt es am Samstag, **6. September, 17 Uhr** in der Polenzer Kirche zu erleben. Das Duo Sveriges Vänner spielt auf Flöte, Akkordeon und an der Rahmentrommel. Es erklingen traditionelle Weisen aus allen Regionen Schwedens. Polkas, Schottis, Walzer, sowie Liebeslieder, Balladen und Trinklieder laden zum Hören und Träumen ein. Die Musik entführt den Zuhörer in das Land der Elche und Bären und lässt in seinen Melodien das schwedische Lebensgefühl mit seinem Humor erahnen.

Es musizieren für Sie: Gudrun Selle (Gesang, Flöten, Rahmentrommel) und Johanne Uhlmann (Akkordeon, Gesang). Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Konzert für Harfe

Die Soloharfenistin Solenn Grand wird zu einem Konzert mit Werken von Franz Schubert und Gabriel Fauré am **Samstag, 13. September** in der Bergkirche Beucha erklingen lassen. Diese beiden Komponisten inspirieren die Künstlerin besonders durch ihre emotionale Tiefe und klangliche Raffinesse. Ergänzt wird das Programm durch weitere Stücke, die sich thematisch mit Licht und Innerlichkeit befassen und die besondere Atmosphäre der Bergkirche unterstreichen werden. Solenn Grand ist eine erfolgreiche und vielseitige französische Harfenistin, die derzeit als Soloharfenistin am MDR-Sinfonieorchester Leipzig tätig ist.

Das Konzert beginnt **17 Uhr**, der Eintritt ist kostenpflichtig. Die Karten sind an der Abendkasse erhältlich.

KULTURKALENDER

Veranstaltungen im August/September in Brandis und Umgebung

August**Montag | 18. August**

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Mittwoch | 20. August

09.30 – 10.30 Uhr

Krabbelstübchen

für Kinder von 0 – 3 und ihre Eltern

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

Donnerstag | 21. August

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen Volkssolidarität OG Nord

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Freitag | 22. August

17.00 Uhr

4. Altenbacher KolditzFilmnacht

Sternenkrieger und Raumfahrer Familienfest für alle Generationen

Heller, Altenbach

Samstag | 23. August

13.00 Uhr

27. Beuchaer Triathlon Day

Family & Friends – sowie Team-Triathlon

Autobahnsee Beucha

14.00 – 19.00 Uhr

Sommerfest – Gemeinsam für Vielfalt

Vielfalt, Teilhabe & Selbstbestimmung

Klosterkirche Grimma, Klosterstraße 1, Grimma

Sonntag | 24. August

07.50 Uhr

Gemeindefahrt Bad Frankenhausen

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

Montag | 25. August

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Dienstag | 26. August

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen Volkssolidarität OG West

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

Mittwoch | 27. August

09.30 – 10.30 Uhr

Krabbelstübchen

für Kinder von 0 – 3 und ihre Eltern

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

Samstag | 30. August

09.00 Uhr

22. Oldtimertreffen

Zentrum Brandis

11.00 – 17.00 Uhr

Tag der offenen Tür

Feuerwehr Brandis

Sonntag | 31. August

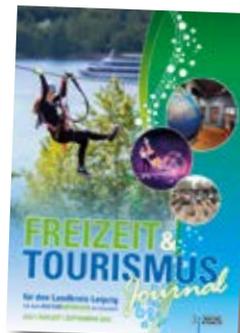
17.00 Uhr

Orgel gesänglich

Stadtkirche Brandis

Diese und weitere Kulturhighlights aus unserer Region finden Sie in der aktuellen Ausgabe des **Freizeit & Tourismus Journal**, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem Innenteil KULTURENTDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter www.druckhaus-borna.de.



September

- **Montag | 01. September**
09.00 – 11.00 Uhr
Hilfe im Umgang mit Computer und Smartphone

- 14.00 – 16.00 Uhr
Treffen AWO Ortsgruppe
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Dienstag | 02. September**
10.00 – 11.30 Uhr
Kreativkurs

- 14.00 – 16.00 Uhr
Bastelkurs
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Mittwoch | 03. September**
09.30 – 10.30 Uhr
Krabbelstübchen
für Kinder von 0 – 3 und ihre Eltern
FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

- 14.30 – 15.30 Uhr
Rede-Café
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Donnerstag | 04. September**
09.30 Uhr – 10.00 Uhr
Infostunde VDK

- 15.00 – 17.00 Uhr
Beratungsstunde Häusliche Pflege
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Freitag | 05. September**
14.00 – 16.00 Uhr
Treffen SHG Diabetes
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Samstag | 06. September**
10.00 – 17.00 Uhr
Tag der offenen Tür – Einblicke in die moderne Kreislaufwirtschaft
Entsorgungsstandort Cröbern

- 14.00 Uhr
Tag der offenen Tür
Feuerwehr Beucha Gerätehaus, A.-Bebel-Str. 10

- 17.00 Uhr
Sveriges Vänner – schwedischer Folk
Kirche Polenz

- **Sonntag | 07. September**
14.30 Uhr
Café Himmlisch
FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

- **Montag | 08. September**
14.00 – 16.00 Uhr
Treffen AWO Ortsgruppe
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Dienstag | 09. September**
10.00 – 12.00 Uhr
Beratungsstunde Häusliche Pflege

- 14.00 – 16.00 Uhr
Treffen Frauenkreis
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

- **Mittwoch | 10. September**
09.30 – 10.30 Uhr
Krabbelstübchen
für Kinder von 0 – 3 und ihre Eltern
FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

 - 14.00 – 15.30 Uhr
Rede-Café
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

 - **Donnerstag | 11. September**
15.00 – 16.00 Uhr
Musiknachmittag
BrandisTreff, Markt 13, Brandis

 - **Freitag | 12. September**
19.00 Uhr
30. Kulturfilmabend
„Mein ziemlich kleiner Freund“
KGV „Zur Erholung“, Dorfstraße 52, Beucha

 - **Samstag | 13. September**
10.00 Uhr
Flohmarkt mit Pflanzentauschbörse
Bahnhof Beucha
- Vorschau
- **Samstag | 28. September**
15.00 Uhr
7. Klangpfad Heimatverein Beucha e.V.
Bergkirche Beucha und Kirchbruch

 - **Samstag | 22. November**
17. Ballnacht Brandis
CVJM-Haus, Zeititzer Weg 16, Brandis



Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.



www.
Raumzauber-
Sinnwelt.de

Floristik | Geschenke | Lifestyle

GREEK-WEEK
ORIGINAL GRIECHISCHE
spezialitäten

100% reine olivenöle, antipasti
weine, chutney, konfitüre, ouzo

Naunhof * Ladestraße 5 (neben dm)
Fon: 034293 / 484284 *   
www.raumzauber-sinnwelt.de

GROSSES SPORT-EVENT IN BORNA: SPORT-ABZEICHENTAG MIT BUNTER AKTIONSFLÄCHE

Am Mittwoch, den 3. September 2025, verwandelt sich das Rudolf-Harbig-Stadion in Borna von 9.00 bis 17.00 Uhr in eine sportliche Erlebniswelt für Groß und Klein. Unter dem Motto „Dein Tag. Deine Challenge. Dein Sportabzeichen!“ lädt der Kreissportbund Landkreis Leipzig gemeinsam mit zahlreichen Partnern zum großen Sportabzeichentag ein.

Bereits jetzt haben sich über 600 Schülerinnen und Schüler aus dem gesamten Landkreis Leipzig für den sportlichen Vormittag angemeldet – insgesamt werden mehr als 1.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet.

Im Mittelpunkt steht die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens – der höchsten Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports. Disziplinen wie Laufen, Springen oder Werfen fordern in unterschiedlichen Alters- und Leistungsklassen Kraft, Ausdauer, Schnelligkeit und Koordination. Auch Menschen mit Beeinträchtigungen sind herzlich willkommen und können Prüfungen absolvieren, die auf ihre individuellen Voraussetzungen abgestimmt sind. Für Kinder von 3 bis 7 Jahren wird

zudem das Kindersportabzeichen "Flizzy" angeboten.

Doch das Event bietet weit mehr als sportliche Prüfungen: Auf der großen Aktionsfläche locken zahlreiche Mitmachstationen und spannende Attraktionen – von Menschenkicker und Axtwerfen über Fußballart, Sommerbiathlon und Balancierstationen bis hin zu Reaktionsspielen und Mini-Wettbewerben mit tollen Preisen.

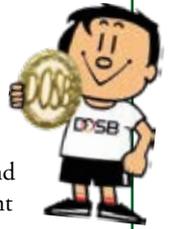
Durch den Tag führt der bekannte Show-Moderator Stefan Bräuer, für das leibliche Wohl sorgt das Hotel Drei Rosen, und unser Getränkepartner Sachsenquelle stellt allen Teilnehmenden kostenfrei erfrischende Getränke zur Verfügung.

„Unser Sportabzeichentag soll zeigen, wie viel Spaß Bewegung machen kann – unabhängig von Alter oder Leistungs niveau. An diesem Tag kann jeder über sich hinauswachsen, seine Stärken entdecken und ein unvergessliches Sportfest genießen.“ – Andreas Woda, Präsident des Kreissportbundes Landkreis Leipzig

Das Beste: Die Teilnahme und das Sportabzeichen sind an diesem Tag für alle kostenfrei!

Programm-Highlights:

- 09:00 Uhr: Offizielle Eröffnung durch Bornaer Oberbürgermeister Oliver Urban und Kreissportbund-Präsident Andreas Woda
- 09:10 Uhr: Mitreißende Warm-Up-Party für alle Teilnehmer
- 09:30 Uhr: Start der Sportabzeichenprüfungen an über 20 Stationen
- ca. 11:30 Uhr: Maskottchenlauf mit u.a. mit Trimmy, Flizzy & Bulli
- 13:00 - 17:00 Uhr: Sportabzeichenprüfungen für Jedermann
- im Tagesverlauf: Mini-Wettbewerbe auf der Aktionsfläche und prominente Sportler zu Gast



PM, Kreissportbund Landkreis Leipzig e.V.
In Kooperation mit der Stadt Borna, Vereinen und Partnern.

(B)rocken Benefizsternfahrt des Hallzig Express e.V.

Am Samstag, den 21.06.25 veranstaltete unser Verein wieder seine alljährliche Benefizsternfahrt zum Brocken. Über 200km radelten 48 Rennradfahrer und -fahrerinnen vom Völkerschlachtdenkmal in Leipzig bis hoch hinauf auf den höchsten Berg Norddeutschlands, weitere 120 Radler starteten in Hannover sowie am Brandenburger Tor in Berlin.

Die Leipziger Gruppe startete bei bestem Wetter um 06:00 Uhr, begleitet und abgesichert von der Motorradbegleitstaffel Mitteldeutschland sowie einem Besenwagen und dem Verpflegungsfahrzeug. Die Strecke führte das Fahrerfeld über Weißenfels, Arttern und den Kyffhäuser bis nach Schierke,

wo wir auf die Gruppen der anderen Startorte trafen und anschließend gemeinsam den Gipfel erklommen. Es ging dabei nicht darum, sportliche Rekorde aufzustellen und zu gewinnen, sondern um gemeinsam Spaß zu haben und Gutes zu tun, denn das Besondere an dieser Tour ist:

Jeder Teilnehmer spendet pro gefahrenen Kilometer einen individuellen Betrag für gemeinnützige Organisationen und Einrichtungen. Großartige 10.000€ sind dieses Jahr so für das Kinderhospiz Bärenherz in Markkleeberg, das Berliner Herz und die Kinderhilfe Lebensbrücke zusammenge-

kommen! An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Teilnehmern und Unterstützern bedanken, vor allem bei unserem langjährigen Sponsor, der Autohaus Graupner GmbH aus Brandis, welche uns wieder ein Begleitfahrzeug zur Verfügung stellte. „Rad fahren und dabei Gutes tun“ – dafür steht unser Verein. Haben wir euer Interesse geweckt? Wollt auch ihr Teil unserer Community werden und uns Kennenlernen? Dann schaut auf unserer Homepage (www.hallzigexpress.com), bei Facebook, Strava oder Instagram vorbei und nehmt einfach an unseren Ausfahrten und Veranstaltungen teil.

PM, Hallzig Express e.V.



LAUFEND was los ...



24. August 2025

12. Wurzener Ringelnatzlauf

www.ringelnatzlauf.de

29. August 2025

Tauchscher-Stadtlauf

www.stadtlauf-taucha.com

13. September 2025

**26. Sparkassen Leipziger
Südraum-Marathon**

www.leipziger-suedraum-marathon.de

17. September 2025

Laufend gegen Krebs Leipzig

www.laufend-gegen-krebs.de

20./21. September 2025

Family-CrossDeLuxe

www.crossdeluxe.de

27./28. September 2025

Sparkassen-CrossDeLuxe

Markkleeberger See

www.crossdeluxe.de

03. Oktober 2025

Bornaer Zwiebellauf

vsv77-bornade



Mit freundlicher Unterstützung,
medialer Begleitung sowie
aktuelle Informationen:

 **Sparkasse
Leipzig**

**FREIZEIT &
TOURISMUS**
Journal

LANDKREIS LEIPZIG
Journal

775 JAHRE BORNA – AUFRUF ZUM FESTUMZUG

In 2026 möchten wir 775 Jahre Stadtgeschichte mit Ihnen feiern – ein ganzes Jahr lang, mit besonderen Veranstaltungen, bekannten Events im Jubiläumsgewand und einem großen **Festwochenende vom 27. bis 30. August**.

Ein kleiner Einblick in die geplanten Highlights

Am Freitag, den 28. August 2026, lädt die Jubiläumsedition „Rock in Symphony“ Vol. 6 auf den Volksplatz ein. Am Samstag, den 29. August, feiert die Feuerwehr auf dem Lutherplatz den Florianstag mit Familienfest, Blaulichtmeile und Musik. Sportlich wird es am Sonntagvormittag, den 30. August, beim Jubiläums-City-Run über

7,75 km direkt durch unsere Innenstadt. Und am Sonntagnachmittag gibt es einen großen Festumzug über Marktplatz und Sachsenallee.



Seien Sie Teil des Festumzugs!

Ob Verein, Schule, Unternehmen oder Privatinitiativen – zeigen wir gemeinsam die Vielfalt und das Leben in unserer Stadt.

► Anmeldungen erfolgen über die AG Festumzug. Weitere Infos dazu folgen: www.borna.de/775

Hobbymesse Leipzig wird noch größer

Wenn sich Modellbauer, Brettspieler, DIY- Fans und Sportbegeisterte auf der Leipziger Messe treffen, ist wieder Zeit für die Hobbymesse Leipzig. Vom 3. bis 5. Oktober 2025 findet sie zum 29. Mal statt. Als eine der größten Freizeitmessen Deutschlands sorgt die Hobbymesse Leipzig für eine riesige Auswahl an Marken, Neuheiten und Mitmachaktionen.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, die Zeichen stehen auf Wachstum – sowohl räumlich als auch thematisch. Schon auf den ersten Blick fallen Neuerungen bei der Hobbymesse Leipzig auf. Der Bereich für Spiele, Spielzeug und Kreatives zieht in die große Messehalle 1 um und bekommt deutlich mehr Fläche. „Ein Vorteil des neuen Hallenkonzeptes sind die kurzen Wege“, erläutert

Heike Fischer, Projektdirektorin der Hobbymesse Leipzig, denn alle vier genutzten Hallen lägen jetzt dicht beieinander.

„Die Themenwelten der Spieler, Sportler, Kreativen und Modellbauer bleiben getrennt, doch anders als bisher gehen die Messehallen direkt ineinander über. Dadurch rücken die Aktionsflächen und Gastronomiebereiche enger zusammen und können sogar erweitert werden. Viele Besucher lassen sich mehrere Stunden durch die verschiedenen Erlebniszonen treiben und inspirieren, das erleichtern wir mit der neuen Wegeführung.“

www.hobbymesse.de





Sie möchten mehr aktuelle Nachrichten und Informationen aus Ihrer Stadt? Das Brandiser Stadtjournal gibt es auch online.

Folgen Sie uns auf Instagram und Facebook.







Sommerinterview mit Bürgermeister Arno Jesse

Folgende Themen standen im Blickpunkt:

- Baufortschritt Ratskeller
- Rückblick – wichtigste Erfolge und Projekte der letzten Monate/ Herausforderungen
- Ausblick und Entwicklung der Stadt – Chancen/ Zugang/ Nachhaltigkeit
- Finanzen & Verwaltung – Städtischer Haushalt, Bauprojekte, Personalmangel, Bürokratieabbau
- Gesellschaftlicher Zusammenhalt & Demokratie – Themen der Bürgerschaft, Polarisierungen, populistische Tendenzen, Vereine und Ehrenamt, Wünsche

Schauen Sie doch auch mal auf unserer Homepage www.muldentaltv.de vorbei.





Landkreis Leipzig Journal online

Informieren

Entdecken

Erleben





Folgen Sie uns auf:   

youtube.com/@druckhausborna

INDUSTRIEKULTUR ZUM ANFASSEN

Landkreis Leipzig lädt zur Teilnahme an den Industriekulturtagen ein

Vom 8. bis 14. September 2025 finden zum 13. Mal die Tage der Industriekultur in Leipzig und Umgebung statt. Die Wirtschafts-



In der ehemaligen Wurzen Krietschmühle werden seit 1847 Nahrungsmittel hergestellt. Die später errichteten Türme sind seit 100 Jahren ein Wahrzeichen der Industriestadt Wurzen. Foto: LK Leipzig

förderung des Landkreises Leipzig ruft Unternehmen aus der Region dazu auf, sich an diesem besonderen Event zu beteiligen und ihre Betriebe für Besucher zu öffnen.

Die Industriekulturtag bieten Industriebetrieben und Handwerksunternehmen eine wertvolle Plattform, um ihre Geschichte, Innovationskraft und vielfältigen Leistungen zu präsentieren. Das Spektrum der Teilnahme ist breit gefächert – von Führungen über Vorträge bis hin zu interaktiven Angeboten.

„Die Tage der Industriekultur sind eine hervorragende Möglichkeit, die Vielfalt und Innovationskraft unserer regionalen Unternehmen zu demonstrieren“, betont Henry Graichen, Landrat des Landkreises Leipzig. „Besonders attraktiv: Die ersten zehn angemeldeten Betriebe erhalten eine kostenfreie Unternehmensvorstellung auf der offiziellen Website – eine tolle Chance für zusätzliche Öffentlichkeitsarbeit.“

Die Veranstaltungswoche macht die Entwicklung der Industrie in der Region auf anschauliche Weise erlebbar. Ausstellungen, Führungen und Fachvorträge zeigen, wie technischer Fortschritt und wirtschaftliche Entwicklung in Leipzig und Umgebung zusammengewachsen sind. Organisiert wird das Event vom Industriekultur Leipzig e.V. unterstützt von Stadt und Landkreis Leipzig

PM

Zwei Konzerte und eine Ausstellungseröffnung in Polenz

Die Klavierabende von Vladimir Valdivia kennzeichnen sich vor allem durch eine beeindruckende Vielfalt. Anstatt langer Sonaten oder Suiten spielt er viele kurze Werke, und zwar sowohl aus der mitteleuropäischen Klassik als auch aus der Klavierliteratur spanischer und lateinamerikanischer Komponisten. Im Polenzer Dreiseithof, wo sein Konzert im November 2024 schnell ausverkauft war, spielt er wieder am Samstag, dem 13. September 2025 um 17 Uhr.

1970 in Lima (Peru) geboren, studierte er an der Münchner Musikhochschule. Bei einem Wettbewerb für Rundfunkaufnahmen des Bayerischen Rundfunks und Hessischen Rundfunks ging er 1991 als Sieger hervor. Er hat als Solist mit den Münchner Symphonikern, dem Collegium Musicum Bonn, den Prager Symphonikern und dem Sinfonie-Orchester in Kyoto musiziert. Eigene Konzerte hat er in fast allen Ländern Südamerikas, aber auch in der Berliner Philharmonie, der Stuttgarter Liederhalle, dem Dvorák-Saal (Prag) und dem Franz-Liszt-Museum (Budapest) gegeben.

Kartenreservierung unter 034292 74791 oder a.jones@einigkeit4.de

Am folgenden Tag – Sonntag, dem 14. September um 15 Uhr – veranstaltet der Polenzer Verein Einigkeit 4 e.V. wie immer am Tag des offenen Denkmals ein Hauskonzert (Eintritt frei, keine Reservierung erforderlich). Diese Veranstaltung ist zugleich die Vernissage für eine Sonderausstellung des in Großhain geborenen Künstlers Heinz Ferbert mit dem Titel „Fernöstliche Zeichen“. Ferbert gewinnt seine Motive aus dem Studium chinesischer Schriftzeichen. Die Ausstellung wird auch während des Hoffestes „Musik der Welt“ am 27. September zu sehen sein.

PM, Polenzer Verein Einigkeit 4 e.V.

DER RATGEBER FÜR HOCHZEITSFESTE IN IHRER REGION

Für immer Ja!

LASS UNS HEIRATEN

HOCHZEITS

SACHSEN

in Sachsen

Anzeigenschaltung: Silke Günther | 0163 9283730
hochzeitstraum-sachsen@arcor.de | www.hochzeitstraume-weddingmagazin.de

Diese Broschüre (Herausgeber: DRUCKHAUS BONNA) finden Sie auch online unter www.druckhaus-bonna.de

DAS JOBTICKET – NACHHALTIGE UND KOSTENGÜNSTIGE LÖSUNG

Das Jobticket ist ein spezielles Angebot für Mitarbeitende, das den öffentlichen Nahverkehr für den Weg zur Arbeit und zurück deutlich günstiger macht. Es handelt sich um ein vergünstigtes Ticket, das vom Arbeitgeber in Zusammenarbeit mit Verkehrsunternehmen bereitgestellt wird.

Was ist ein Jobticket? Ein Jobticket ist eine Art Abonnement, das es Mitarbeitenden ermöglicht, regelmäßig und bequem mit Bus, Bahn, Straßenbahn oder S-Bahn zur Arbeit zu fahren. Es ist meist günstiger als der reguläre Fahrkartenpreis, da der Arbeitgeber einen Teil der Kosten übernimmt oder das Ticket direkt subventioniert.

Vorteile für Mitarbeitende:

- ▶ **Kosteneinsparung:** Das Ticket ist oft deutlich günstiger als einzelne Fahrkarten oder Monatskarten.
- ▶ **Bequemlichkeit:** Ein festes Ticket für den täglichen Weg zur Arbeit sorgt für Planungssicherheit und Komfort.
- ▶ **Umweltfreundlich:** Die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel reduziert den CO₂-Ausstoß und trägt zum Umweltschutz bei.
- ▶ **Stressfreier Arbeitsweg:** Kein Stau, keine Parkplatzsuche – einfach entspannt mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sein.

Vorteile für Arbeitgeber:

- ▶ **Attraktive Zusatzleistung:** Das Jobticket ist ein wertvoller Mitarbeitervorteil, der die Arbeitgeberattraktivität steigert.

- ▶ **Mitarbeitermotivation:** Es zeigt das Engagement des Unternehmens für nachhaltige Mobilität und das Wohlbefinden der Mitarbeitenden.
- ▶ **Umweltbilanz:** Durch die Förderung des öffentlichen Nahverkehrs kann das Unternehmen seine ökologische Bilanz verbessern.

Wie funktioniert das? In der Regel wird das Jobticket vom Arbeitgeber direkt bei einem Verkehrsunternehmen oder einem Dienstleister bestellt. Mitarbeitende erhalten das Ticket entweder in Form einer physischen Karte oder als digitales Ticket auf dem Smartphone. Die Abrechnung erfolgt meist monatlich, und die Kosten werden entweder vom Arbeitgeber übernommen oder in Form eines Gehaltsumwands oder -zuschusses abgerechnet.

Wer kann das nutzen? Das Angebot richtet sich meist an Mitarbeitende eines Unternehmens, kann aber je nach Region und Anbieter auch für andere Gruppen zugänglich sein.

Fazit: Das Jobticket ist eine praktische, umweltfreundliche und kostengünstige Lösung, um den Arbeitsweg komfortabel zu gestalten. Es fördert nachhaltige Mobilität und ist eine attraktive Zusatzleistung für Mitarbeitende.

red

Das DEUTSCHLAND

JOBTICKET

Mit Bus und Bahn im ganzen Land
und zur Arbeit unterwegs.

für alle die auch privat
viel unterwegs sind





Ihr monatlicher
D-Jobticketpreis

40,60 €

inklusive Rabatt und
min. 25% Arbeitgeberzuschuss
Preise entsprechen dem Stand 01/2025

Regionalbus Leipzig GmbH
Leipziger Straße 79
04828 Deuben
www.regionalbusleipzig.de

Sprechen Sie uns an:
Kathleen Donner
jobticket@regionalbusleipzig.de
Tel.: 03425 8989-89








WIE ERRICHTE ICH EIN TESTAMENT FORMWIRKSAM?

Dieser Beitrag sowie ein Folgebeitrag soll Antworten auf in meiner erbrechtlichen Beratungs- und Gestaltungspraxis häufig gestellte Fragen geben, ersetzt jedoch im Einzelfall erforderliche Beratungen durch Erbrechtsspezialisten nicht.

Kann jedermann ein Testament (wirksam) errichten?

Die Errichtung eines wirksamen Testaments setzt die Testierfähigkeit des Erblassers voraus.

Testierfähig ist nicht, wer in Folge

- krankhafter Störung der Geistestätigkeit,
- Geistesschwäche oder
- wegen Bewusstseinsstörung

nicht in der Lage ist, „die Bedeutung einer von ihm abgegebenen Willenserklärung einzusehen und nach dieser Einsicht zu handeln“. Diese Personenkreise können daher kein wirksames Testament errichten.

Kann ein Minderjähriger ein Testament (wirksam) errichten?

Erst wenn er das 16. Lebensjahr vollendet hat.

Hierzu bedarf es dann auch nicht der Zustimmung seines gesetzlichen Vertreters.

Allerdings kann er sein Testament nicht wirksam durch eine von ihm eigenhändig geschriebene und unterschriebene Erklärung errichten (vgl. nachfolgende Ausführungen), sondern nur durch Erklärung seines letzten Willens gegenüber dem Notar (vgl. nachfolgende Ausführungen.) oder durch Übergabe einer offenen Schrift an einen Notar (vgl. in Kürze erscheinender Folgebeitrag).

Muss ich bei der Errichtung meines Testaments eine besondere Form einhalten?

Ja, dies ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben. Die Nichteinhaltung der gesetzlichen Form führte zur Unwirksamkeit des Testaments. Dies hätte zur Folge, dass die gesetzliche Erbfolge einträte und sich der Erbfall auch im Übrigen nach den gesetzlichen Bestimmungen regelte.

Anmerkung:

Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

RECHTSANWÄLTIN Katrin Scholz

Kanzleianschrift

Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

Tätigkeitsschwerpunkte:
Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

Interessenschwerpunkte:
Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: www.kanzlei-scholz.de
E-Mail: RAinKatrinScholz@t-online.de

Wie errichte ich ein Testament formwirksam?

Dies hängt von der Art des zu errichtenden Testaments ab.

Das Gesetz unterscheidet zwischen privatschriftlichen und öffentlichen Testamenten.

- Bei einem privatschriftlichen Testament handelt es sich um vom Erblasser eigenhändig geschriebene und unterschriebene letztwillige Erklärungen. Ehegatten sowie eingetragene Lebenspartner (nur diese!) haben die Möglichkeit, ein gemeinschaftliches Testament zu errichten. Bei ihnen genügt es, wenn einer der Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner das Testament eigenhändig schreibt und beide das gemeinschaftliche Testament eigenhändig unterschreiben.
- Die öffentliche Testamenterrichtung erfolgt durch den Notar; daher auch notarielles Testament genannt. Es wird in der Praxis überwiegend dergestalt realisiert, als dass der Erblasser eine Erklärung seines letzten Willens zur Niederschrift des Notars/der Notarin abgibt. Hierbei genügt jede Äußerung des Erblassers, die seinen letzten Willen erkennen lässt. Regelmäßig erfolgt diese Erklärung durch den Erblasser dabei mündlich.

Neben dieser Form der notariellen Testamenterrichtung gibt es aber auch noch die Testamenterrichtungsvarianten der Übergabe einer offenen oder verschlossenen Schrift an den Notar, eine – in der erbrechtlichen Praxis weniger weit verbreitete – weil nicht so bekannte, aber zulässige Form der Testamenterrichtung, die an einige besondere Voraussetzungen geknüpft ist/sind. Auch diese werden Gegenstand des Folgebeitrages sein. *(Fortsetzung folgt)*

Dirk Dylong, Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net



SYLVIAWEIßE
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

■ Familienrecht ■ Erbrecht ■ Arbeitsrecht

Fachanwaltskanzlei Familienrecht

Kanzlei Beucha:
August-Bebel-Straße 12
04824 Beucha
Tel.: 034292 634636

Kanzlei Leipzig:
Nikolaistraße 53
04109 Leipzig
Tel.: 0341 4791898

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de

TRADITION TRIFFT AUF ZUKUNFT:



Die Michels Unternehmensgruppe in der vierten Generation



Michels Neurologisches Rehabilitationszentrum Leipzig

Die Michels Unternehmensgruppe steht seit über 30 Jahren für ganzheitliche Gesundheitsversorgung, menschliche Nähe und medizinische Exzellenz. Gegründet im Jahr 1932, entwickelte sich das Familienunternehmen zu einem der führenden Anbieter für Rehabilitation, Therapie und Seniorenbetreuung in Deutschland. Mit dem Einstieg von Kurt-Johannes Michels – Vertreter der vierten Generation – beginnt nun eine neue Phase des Wandels: digital, regional verwurzelt und zukunftsorientiert.



Kurt-Johannes Michels –
Managing Director

Im Zentrum steht der konsequente Ausbau digitaler Strukturen. Ob Teletherapie, digitalisierte Behandlungspläne, Pflegerobotik oder smarte Assistenzsysteme – die Michels Unternehmensgruppe setzt gezielt auf Innovation, um Versorgung effizienter und individueller zu gestalten. Dabei bleibt eines konstant: Der Mensch im Mittelpunkt. Die Digitalisierung dient als Werkzeug zur Entlastung der Mitarbeitenden und zur Verbesserung der Patientenerfahrung.

Mit 3.000 Mitarbeitenden in Pflege, Therapie, Medizin und Verwaltung ist die Unternehmensgruppe nicht nur ein bedeutender Arbeitgeber, sondern auch ein wichtiger Impulsgeber in den Regionen Berlin, Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt. Die starke regionale Verankerung ist Teil der Unternehmenskultur – Nähe schafft Vertrauen, schafft Arbeitsplätze und sichert eine flächendeckende Gesundheitsversorgung auch in ländlicheren Gebieten.

Kurt-Johannes Michels verbindet Tradition mit Aufbruch. Mit interdisziplinärer Medizin, forschungsnaher Therapie und gelebter Mitarbeiterkultur stellt sich die Michels Unternehmensgruppe den Herausforderungen der Zukunft – ohne ihre Wurzeln zu vergessen.

Michels Unternehmensgruppe
michelskliniken.de
info@michelskliniken.de



EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN TÜR

auf dem Campus des Neurologischen
Rehabilitationszentrums Leipzig

Muldentalweg 1 | 04828 Bennewitz

Freitag,
22. August 2025
14 bis 18 Uhr

Mit-Mach-
Stationen

Reanimationstraining
Händehygiene
Bastelstrecke
u. v. m.

Rundgänge

Pflegeheim
Wachkomazentrum
Pflegeschule
Klinik

Speisen
und
Getränke



HÖREN SIE DIE GESPRÄCHE, DIE FÜR SIE WICHTIG SIND.

Die neue Dimension des Hörens – Phonak Audéo™ Infinio

Audéo Infinio bietet Ihnen eine außergewöhnliche Klangqualität und Komfort vom ersten Moment an. Dank modernster Technologie erleben Sie Ihre Umgebung klarer und intensiver. Dabei liegt der Fokus auf einem besseren Sprachverständnis und einer geringeren Anstrengung beim Hören.

Sprachklarheit aus jeder Richtung

Es übertrifft alle bisherigen Hörgerätekategorien und wird nicht von einem, sondern von zwei Chips angetrieben: ERA™, ein proprietärer ultra-responsiver Chip, und DEEPSONIC™, der weltweit erste dedizierte KI-Chip für die Klangverarbeitung in einem Hörgerät. Er ist 53-mal leistungsfähiger als die derzeitige Industrie-Chiptechnologie und ermöglicht ein tiefes neuronales Netzwerk mit 4,5 Millionen neuronalen Verbindungen, um Sprache und Lärm aus jeder Richtung sofort zu trennen.

Optimale Sprachverständlichkeit

Das Hörsystem Audéo Infinio von Phonak ist mit einem neuartigen, extrem reaktionsschnellen Chip ausgestattet, der die Signalverarbeitung für herausragende Klangqualität auf eine neue Ebene hebt. Ob Sie sich in einem lauten Café unterhalten oder zu Hause fernsehen – Audéo Infinio passt sich automatisch mit bestem Klang an. Eine außergewöhnliche Klangqualität ab dem ersten Moment. Erleben Sie jede Nuance des Klangs und einen hohen Tragekomfort.

Nahtlose Konnektivität

Verbinden Sie Ihr Hörgerät mühelos mit bluetoothfähigen Mobiltelefonen, um Ihre Lieblingsinhalte direkt in bester Qualität zu hören. Verbinden Sie Ihre Hörsysteme einfach, stabil und über größere Entfernungen per Bluetooth mit Smartphones, TV und Tablets.



Technologie für müheloses Hören

Mit äußerster Präzision konstruiert und getestet, um den Herausforderungen des täglichen Lebens standzuhalten. Wasser- und schweißresistent, getestet über IP68 hinaus. Genießen Sie Ihr Leben mit einem Gerät, das gegen alle Widrigkeiten des Alltags gerüstet ist.

Vom ersten Moment an

Wir möchten Sie herzlich zu uns einladen, um Ihnen dieses besondere Hörgerät kostenlos vorzustellen. Testen Sie bei uns das Phonak Audéo Infinio ganz unverbindlich und erleben Sie am eigenen Ohr, welche technologischen Sprünge in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörsystemen stattgefunden haben. Natürlich beraten wir Sie auch zu möglichen Hörsystem-Zuschüssen der Krankenkassen.

Helfer Hörsysteme
www.helfer-hoersysteme.de

KI-Chip, weltweit erstmals im Hörsystem

Herausragendes Sprachverstehen im **Störgeräusch**

Universelle Konnektivität

NEUHEIT!
ERLEBEN SIE, WIE HERAUSRAGEND KÜNSTLICHE INTELLIGENZ (KI) IHRE SPRACHVERSTÄNDLICHKEIT IM STÖRGERÄUSCH VERBESSERT.

Anmeldung erforderlich bis **31.10.2025** (Testgeräte begrenzt vorrätig)

WURZEN: JACOBSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
WURZEN: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
NAUNHOF: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
GROITZSCH: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640

HELPER
HÖRSYSTEME
WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE

Fotos: Adobe Stock/insta_photos, Phonak, Helfer Hörsysteme

Klare Sicht, kleiner Preis:
BIOMETRISCHE BRILLE
schon ab **19,99 € / Monat***

* Finanzierungs-Angebot inklusive Fassung, Augenglas-Bestimmung und Service. Flexible Laufzeit 6-36 Monate (bei genanntem Monatsbetrag 36 Monate Laufzeit), 0% Zinsen, endet automatisch. Finanzierung über Gesundheits-abo24. Nähere Informationen im Geschäft.

Augenoptikermeister Thomas Linke

LEBENSFREUDE UND BALANCE DANK GESUNDEN AUGEN

Mit Leidenschaft, Feingefühl und fundierter Expertise entwickeln wir die perfekte Sehlösung für Sie, weil gutes Sehen Lebensqualität bedeutet. Als zertifiziertes Augenkompetenzzentrum legen wir großen Wert auf die umfassende Analyse Ihrer Augengesundheit – für eine ganzheitliche Vorsorge** und beste Sicht an jedem Tag.

Augenoptik Findeisen

04683 Naunhof
04158 Leipzig
04463 Großpönsa

www.augenoptik-findeisen.de

Nutzen Sie unsere Online-Terminvereinbarung + telefonische Beratung + Reparatur-service + Abhol- und Bringdienst. ** Ersetzt nicht den Besuch beim Augenarzt

VEREINBAREN SIE DIREKT IHREN TERMIN!

VIELE SÄCHSISCHE VÄTER KÜMMERN SICH IM KRANKHEITSFALL UM IHR KIND

Ist das Kind krank, muss einer zu Hause bleiben und sich um den kleinen Patienten kümmern. In Sachsen nahmen deutlich mehr Väter eine Freistellung vom Job in Anspruch als anderswo in Deutschland. Jeder dritte sächsische Papa (36 Prozent) blieb zu Hause, wenn das eigene Kind krank war. Bundesweit übernahm eine derartige Betreuungsarbeit nur jeder vierte Vater (27 Prozent). Dennoch lag auch im Freistaat die überwiegende Care-Arbeit in diesen Fällen noch immer bei den Müttern.



unterstützen. Allerdings zeigt unsere Untersuchung auch, dass Frauen nach wie vor die Hauptlast bei der Kinderbetreuung tragen und damit auch Einkommenseinbußen in Kauf nehmen“, sagt Monika Welfens, Landesgeschäftsführerin der BARMER in Sachsen. Deutschlandweit hätten im Jahr 2024 Frauen fast dreimal häufiger als Männer das Krankengeld bei Erkrankung eines Kindes in Anspruch genommen.

Eine aktuelle Analyse von entsprechenden Daten der BARMER belegt, dass vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2024 in Sachsen etwa 13.100 Anträge auf Kinderkrankengeld von Frauen und rund 7.500 von Männern gestellt wurden. „Das Kinderkrankengeld ist ein wichtiges Instrument, um Belastungen von Eltern zu mindern und eine gesunde Umgebung für Familien zu schaffen. Es ist positiv zu bewerten, dass in Sachsen überdurchschnittlich viele Väter ihre Partnerin oder ihren Partner bei der Betreuung der Kinder

PM Barmer Sachsen (gekürzt)

- Rehabilitation nach einer Operation**
- Linderung von Schmerzen und Verbesserung der Beweglichkeit**
- Vorbeugung von Beschwerden und Erhalt von Lebensqualität**

Tierphysiotherapie

Diana Kiss

+49 178 8391072

tierphysio@kiss.nu

Brandiser Str. 6 b, 04824 Beucha

kiss.nu

Optikersprechstunde mit Andrea Rost

– Anzeige –

Kann jeder Contactlinsen tragen?

In den meisten Fällen lautet die Antwort: Ja! Dank einer Vielzahl an modernen Materialien und unserer individuellen Anpassung sind Contactlinsen für die verschiedensten Fehlsichtigkeiten geeignet – auch bei trockenen Augen oder speziellen Sehbedürfnissen z. B. ist mit OrthoK das Tragen der Contactlinsen über Nacht und das Sehen am Tag möglich. Mit speziellen Linsen zur Myopieprävention kann die zunehmende Kurzsichtigkeit bei Kindern gestoppt oder ausgebremst werden. Auch für Gleitsichtbrillenträger gibt es Contactlinsen – Multifokallinsen für Ferne und Nähe. In jedem Fall ist eine ausführliche Beratung und eine präzise Anpassung wichtig, damit Ihre Contactlinsen perfekt sitzen und Sie ein angenehmes Seh- und Tragegefühl erleben.

Vereinbaren Sie gern einen Termin

Augenoptikermeisterin Andrea Rost
Optiker Rost, Badergraben 10, Wurzen
Tel: 03425 925852



AWO Sozialzentrum Brandis

Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Braustraße 34, 04821 Brandis

034292-630949

www.awo-mulde-collm.de

Die mit dem Herz...

AWO
Pflege und Betreuungs gGmbH

Engel-Apotheke

Sylvio Mahla e.K.

Hautberatungstag

Terminvereinbarung unter Tel-Nr.: 0800 1133 399

Dienstag,

02.09.2025

11.00 - 18:00 Uhr

20 %

Rabatt

nur an diesem Tag!

* auf alle vorrätigen Pflegeprodukte von Avene, Ducray und Aderma

www.engel-apotheke-naunhof.de

www.optiker-rost.de

ROST

Ob individuelle Contactlinsen, Tauschsysteme,
Gleitsicht- oder Nacht-Contactlinsen (Ortho-K)...
wir passen Dir Deine **gesunden Contactlinsen** an!
Melde Dich an und mach mit beim...

*Scharf sehen...
auch ohne Brille!*



Brillen und Contactlinsen - vergrößernde Sehhilfen
Badergraben 10 - Wurzen - Tel. 03425-925852

Gutschein
für eine
**Contactlinsen-
Beratung**

im Wert
von 30.- €

**Dein
Termin:**



JUGENDLICHE IM WANDEL – WENN KÖRPER UND GEIST ZUSAMMENBRECHEN

Die Jugendjahre sind nicht einfach nur eine Vorstufe zum Erwachsenenalter, sie bilden das Fundament für ein ganzes Leben. In dieser Zeit wachsen Muskeln, Knochen und Gehirn – und es entsteht das Bild, das Jugendliche von sich selbst haben. Lassen wir sie zu lange verharren, bröckelt nicht nur ihr Körper, sondern auch ihr Selbstvertrauen. Gerade wir als Eltern haben jetzt die Chance, gegenzusteuern und einen gesunden Lebensweg zu ebnen.

Bewegung formt den Körper – und das Selbstbild

Wissenschaftliche Erhebungen des Robert Koch Instituts (KIGGS) zeigten bereits 2017, dass rund 80 % der 11- bis 17-Jährigen in Deutschland die WHO Empfehlung von mindestens 60 Minuten moderater bis intensiver Bewegung täglich nicht erreichen. In einer aktuellen Pressemitteilung der Deutschen Sporthochschule Köln (DSHS) vom März 2025 wird nun betont, dass insbesondere gezielte Haltungs- und Kräftigungsübungen in jungen Jahren nicht nur das muskuläre Gleichgewicht verbessern, sondern auch langfristig Degenerationen im Rücken- und Gelenkbereich vorbeugen.

Bis zum 20. Lebensjahr werden etwa 90 % der maximalen Knochenmasse aufgebaut. Bleibt die nötige osteogene Belastung aus, etwa durch Springen, Klettern oder gezielte Kraftreize, kann dies der Körper später nicht mehr vollständig aufholen.

Wenn Teenager in funktionellen Übungen zunehmend Kontrolle über ihren Rumpf und ihre Haltung gewinnen, wirkt sich das unmittelbar auf ihr Selbstbild aus. Die Kombination aus physischer Stabilität und positiver Körpersinneinschätzung senkt Ängste vor Fehlhaltungen und fördert eine selbstbewusste Aufrichtung im Alltag.

Eine aktuelle Studie im German Journal of Exercise and Sport Research belegt außerdem: Jugendliche, die ihre Freizeit kaum mit Sport füllen, bleiben öfter dauerhaft inaktiv – und laufen so Gefahr, später an Übergewicht, Typ 2 Diabetes oder Herz-Kreislauf-Erkrankungen zu erkranken.

Bildschirm statt Bewegung – wie digitale Dauerberieselung Körper und Geist lähmt

Die JIM Studie 2024 dokumentiert: 15-Jährige verbringen im Schnitt über sechs Stunden täglich vor Handy, Tablet und Konsole. Aktuelle OECD-Daten gehen schon von fast sieben Stunden – teils bis zu 60 Std/Woche aus! Diese Sitzmarathons verdrängen jede Minute, die für Sport oder einfach nur ausgedehntes Herum-

toben vorgesehen wäre. Gleichzeitig steigt mit jeder zusätzlichen Stunde Bildschirmzeit das Risiko für Schlafprobleme, Stress und depressive Symptome. Die frühzeitige Schädigung unseres Augenlichtes ist hier schon billigend in Kauf genommen.



Psyche und Bewegung – eine Symbiose für seelische Stabilität

Die Pubertät ist bekanntlich auch eine Zeit hoher emotionaler Turbulenzen. Ein aktueller Bericht des Bundesministeriums für Gesundheit (April 2025) hebt hervor, dass rund ein Viertel der 12- bis 17-Jährigen in Deutschland unter Stresssymptomen leiden, die maßgeblich mit Bewegungsmangel korrelieren: Antriebslosigkeit, Konzentrationschwäche und soziale Rückzugstendenzen nehmen zu.

Darüber hinaus zeigt eine Langzeituntersuchung des Universitätsklinikums Hamburg-Eppendorf (UKE, 2023), dass Jugendliche, die regelmäßig an strukturierten Bewegungsprogrammen teilgenommen haben, im Vergleich zu inaktiven Gleichaltrigen eine um 25 % geringere Inzidenz von Angststörungen und leichteren Depressionen aufweisen. Besonders wirksam erwiesen sich dabei Angebote mit kurzer, hoher Intensität (etwa HIIT Session im Zirkel) kombiniert mit achtsamkeitsbasierten Elementen (Entspannungsübungen, geführtes Stretching).

Was Sie heute tun können – vier Bausteine für den Familienalltag

- 1. Bewegung zur Routine machen:** Planen Sie feste „Aktivpausen“ ein – kurze Einheiten reichen aus, um Muskulatur und Knochen zu reizen.
- 2. Medienfeste Zeiten:** Legen Sie Bildschirm freie Stunden fest, in denen gemeinsame Aktivitäten im Vordergrund stehen.
- 3. Externe Impulse nutzen:** Ein geschulter Trainer oder Physiotherapeut erreicht Jugendliche oft leichter als Mama und Papa. Nutzt die professionelle Begleitung, um Motivation und Technik zu optimieren.
- 4. Regelmäßigkeit vor Höchstleistung:** Zwei- bis dreimal pro Woche ein moderates Training wirkt stärker als unregelmäßige Höchstleistungen.
- 5. Seien Sie Vorbild!** Sind Eltern selbst permanent mit dem Handy beschäftigt und körperlich sehr inaktiv, wird dieses Bild prägend für die eigenen Kinder.

Im **Fitstone Machern** bieten wir genau diesen sicheren Rahmen. Altersgerechte Trainingsprogramme, Haltungsschule, psychische Stärkung – fachlich begleitet und ohne Leistungsdruck. Ziel ist nicht Bestleistung, sondern ein starkes Fundament: ein gesunder Rücken, ein selbstbewusstes Auftreten und Freude an Bewegung – für ein ganzes Leben.

Ermöglichen Sie Ihrem Kind diesen Vorsprung. Bewegung jetzt ist Weitsicht fürs Leben

Carsten Hennig
Vater und Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation

Schülerfitness
ab 11 (5. Klasse) bis 21

- ✓ umfangreiche Ausgangsanalyse
- ✓ Einzeltraining und begleitende Übungskontrollen
- ✓ Abo 44,-€ monatlich und einmalig 89,-€
Starte JETZT in eine gesunde Zukunft

30 Tage Probetraining

www.fitstone.de - Gartenallee 8, 04827 Machern
Beratungstermine bitte anmelden unter 034292 - 632618

30 Tage Probetraining für jeden Neukunden

NOCH FIT FÜRS FAHREN?

Die Alterung unserer Gesellschaft zeigt sich auch im Straßenverkehr: So waren 2023 laut Kraftfahrt-Bundesamt 25 Prozent der Autofahrenden 65 Jahre und älter, 2015 waren es noch 17 Prozent. Das bringt neue Herausforderungen und Gefahren mit sich, denn mit dem Alter lässt oft die Fahrtüchtigkeit nach. „Gesundheitliche Beeinträchtigungen wie schlechteres Sehen und Hören, Nackensteifigkeit, nachlassendes Reaktionsvermögen oder eine beginnende Demenz lassen das Unfallrisiko ab 75 Jahren deutlich steigen“, erklärt dazu Dr. Kirsten Heitland, Bereichsleitung bei TÜV Hessen.



Sinnvoll: freiwillige Fahrtauglichkeitschecks

Um dieses Ziel zu erreichen, sind verpflichtende Gesundheitsprüfungen und Rückmeldefahrten für Senioren immer wieder in der Diskussion. Aber auch ohne gesetzliche Vorschriften ist es sinnvoll, sich im höheren Alter selbstkritisch mit den eigenen Fähigkeiten auseinanderzusetzen. Dafür bietet etwa TÜV Hessen freiwillige, vertrauliche Fahrtauglichkeits-Checks an. „Bei diesen können Stärken und Schwächen erkannt, Verbesserungsvorschläge gemacht und wertvolle Tipps gegeben werden“, erläutert Heitland. „So lässt sich die Sicherheit erhöhen und die Fahrtauglichkeit oft länger erhalten.“

Sicherheit und Mobilität vereinbaren

Die meisten Menschen in Deutschland sind sich dieses Problems bewusst, wie eine Umfrage des TÜV-Verbands vom September 2024 ergab: 85 Prozent der Befragten glauben, dass im Alter die Fähigkeit zum sicheren Führen eines Fahrzeugs nachlässt, 90 Prozent wären bereit, ihren Führerschein in so einem Fall freiwillig abzugeben. Allerdings möchten umgekehrt 88 Prozent über die eigene Mobilität selbst entscheiden, so lange es geht. Und für 72 Prozent ist Autofahren Voraussetzung zur Teilnahme am sozialen Leben. „Es gilt also, zwei Dinge miteinander zu vereinbaren: die Verringerung von Unfallrisiken mit dem Wunsch nach möglichst langer Mobilität mit dem eigenen Fahrzeug“, so die Expertin.

Breite Zustimmung zu Rückmeldefahrten

Je nach Bedarf sind ein standardisierter Leistungstest, eine zusätzliche verkehrsmedizinische Untersuchung oder eine Rückmeldefahrt möglich – mehr dazu unter www.tuev-hessen.de. „Bei einer Rückmeldefahrt fährt ein geschulter Verkehrspsychologe mit den Kunden eine standardisierte Strecke mit Stadt-, Autobahn- und Landstraßenabschnitten. Anschließend bekommen sie ein umfassendes Feedback“, beschreibt die Expertin. Der TÜV-Verband hält sogar eine verpflichtende Teilnahme an Rückmeldefahrten ab einem Alter von 75 Jahren für sinnvoll – und hat dabei laut der Umfrage 85 Prozent der Bevölkerung hinter sich.

jdj

SONDERMODELLE

ENERGY

Jetzt bis zu **7.000,- €*** Preisvorteil sichern

VW Polo Energy

z.B. 1.0 | 59 kW (80 PS) 5-Gang
Energieverbrauch kombiniert: 5,3 l/100 km und
CO₂-Emission kombiniert: 120 g/km | CO₂-Klasse: D

monatlich nur €¹ **190,-**
990,- € Sonderzahlung

VW ID.3 Energy

z.B. 125 kW (170 PS) 52 kWh 1-Gang-Automatik
Energieverbrauch kombiniert: 15,5 kWh/100km und
CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km | CO₂-Klasse: A

monatlich nur €² **330,-**
Sonderzahlung nur € 940,-

VW Tiguan Energy

z.B. 1.5 | eTSI 96 kW (130 PS) 7-Gang-DSG
Energieverbrauch kombiniert: 5,9 l/100km und
CO₂-Emission kombiniert: 134 g/km | CO₂-Klasse: D

monatlich nur €¹ **399,-**
990,- € Sonderzahlung

*Maximaler Preisvorteil in Verbindung mit dem optionalen ENERGY „Plus“-Paket gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell. 1) Laufzeit: 48 Monate; Fahrleistung 10.000 km/Jahr; Zzgl. Überführungskosten und Zulassungskosten. 2) Laufzeit: 48 Monate; Fahrleistung 10.000 km/Jahr; Inkl. 940,- € Überführungskosten Abholung Dresden und zzgl. Zulassungskosten. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten.



Jetzt bei uns
Probefahren!



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

☎ +49 34292 6500

🌐 www.autohaus-graupner.de

✉ post@autohaus-graupner.de

HAUSKAUF MIT WEITBLICK: LAGE, LAGE, LAGE ...

Wer ein gebrauchtes Haus kaufen möchte, sollte wissen: Tapeten lassen sich wechseln, Bad und Heizung können modernisiert, sogar der Grundriss umgebaut werden. Was sich definitiv nicht verändern lässt, ist der Standort der Immobilie. „Es ist deshalb entscheidend, sich frühzeitig Gedanken zu machen, welche Anforderungen man an das Wohnumfeld und die Infrastruktur hat – und welche Kompromisse man finanziell oder persönlich einzugehen bereit ist“, sagt Erik Stange, Pressesprecher beim Verbraucherschutzverein Bauherren-Schutzbund e. V.

Was macht eine gute Lage aus?

Für Familien können nahe gelegene Schulen, Kindergärten, Spielplätze und gute ÖPNV-Anbindungen im Fokus stehen. Berufspendler schätzen die Nähe zu Autobahnen oder Bahnhöfen. Wer viel im Homeoffice arbeitet, legt vielleicht mehr Wert auf eine ruhige, grüne Umgebung. Auch Einkaufsmöglichkeiten, medizinische Versorgung und kulturelle Angebote tragen wesentlich zur Lebensqualität bei und sollten im Vorfeld realistisch eingeschätzt werden. Dabei hilft ein Blick auf die langfristige Entwicklung der Region: Gibt es Ausbaupläne für Infrastruktur? Wie steht es um das soziale Umfeld oder die Sicherheit in der Gemeinde oder im Stadtviertel?

Kompass für die Entscheidung: Wünsche, Bedürfnisse, Budget

Selbstverständlich kann nicht jede Wunschlage mit dem verfügbaren Budget vereinbart werden. In beliebten Stadtteilen sind gebrauchte Immobilien zumeist teurer und die Nachfrage hoch. Wer sparen möchte, muss gegebenenfalls auf den Stadtrand oder das



Beim Kauf einer gebrauchten Immobilie spielt neben dem Zustand des Hauses auch seine Lage eine wichtige Rolle.

Foto: DJD/Bauherren-Schutzbund/ArTo – stock.adobe.com

Umland ausweichen. Er sollte dann aber kritisch prüfen, ob zum Beispiel die vorhandene Infrastruktur zum eigenen Alltag passt oder ob man dauerhaft lange und teure Arbeitswege auf sich nehmen möchte. Denn nicht jeder Kompromiss zahlt sich langfristig aus. Ein realistischer Abgleich von persönlichen Prioritäten, finanziellen Möglichkeiten und dem bestehenden Angebot ist daher unerlässlich.

Unabhängige Beratung bringt Sicherheit

Gerade bei der Bewertung des Gesamtpakets aus Lage, Zustand und Sanierungsaufwand kann es hilfreich sein, einen unabhängigen Sachverständigen hinzuzuziehen. Bauherrenberater, die zum Beispiel der Bauherren-Schutzbund e. V. unter www.bsb-ev.de vermittelt, unterstützen bei der Einschätzung der Lage sowie möglicher Mängel, versteckter Kosten und realistischer Umbauoptionen. Damit bekommen Kaufinteressenten wertvolle Orientierungshilfen bei ihrer Kaufentscheidung. Denn die Entscheidung für ein Haus ist eine Investition in die Zukunft – auch im Hinblick auf den Wiederverkaufswert – und sollte daher mit Bedacht getroffen werden.

djd

SATTLER IMMOBILIEN

Ist jetzt ein guter Zeitpunkt zu verkaufen? Welcher ist der richtige Angebotspreis? Lassen Sie sich von uns **kostenfrei beraten.**

ivd DIE IMMOBILIEN UNTERNEHMER.

Tel: 034292 73375
Mail: info@sattlerimmo.de
www.sattlerimmo.de

vonfadenfein schönes für zu Hause, von zu Hause ausgesucht

Ihre mobile Gardinenmanufaktur im Muldental

- Flächengardinen • Vorhänge • Store

Anja Hönicke 0177 - 64 84 534

Gimmobilien
Katrin Gutzer Ihre Partheland-Maklerin

Katrin Gutzer Immobilien
Immobilienmakler IHK

Buchenweg 3 | 04463 Großpösna

info@gutzer-immobilien.de
www.gutzer-immobilien.de
Telefon: 034297 992895
Mobil: 0177 2137943

VERKAUF | VERMIETUNG | WERTERMITTLUNG

SUSANN MEY IMMOBILIEN
kompetent • fair • freundlich

Mein PLUS für Sie:

- ✓ WERTERMITTLUNG
- ✓ INTERESSENTENPOOL
- ✓ KOMPLETTSERVICE
- ✓ HOMESTAGING

Lassen Sie sich kostenfrei beraten.

Mitglied im **ivd** August-Bebel-Str. 41 • 04824 Beucha
Tel. 034292-509 548 • kontakt@meyimmo.de

SICHER DURCH DIE ENERGIEWENDE

Nachhaltige Technologien wie Photovoltaikanlagen und Wallboxen, Wärmepumpen, E-Bikes und E-Automobile sind aus vielen modernen Haushalten nicht mehr wegzudenken. Doch mit der neuen Technik entstehen auch neue Risiken. „Brandgefahren durch Akkus, Diebstahl von Wärmepumpen-Außenteilen oder Kohlenstoffmonoxid-Vergiftungen durch Heizsysteme können ernsthafte Bedrohungen darstellen“, warnt Oliver Wild, Sicherheitsexperte bei Telenot.

Smarte Sicherheit für ein gutes Gefühl

Moderne Gefahrenmelderzentralen kombinieren verschiedene Funktionen von Meldern und Sensoren, die auch vor neuen Gefahren für die Umwelttechnologien schützen. Um das eigene Zuhause optimal abzusichern, empfiehlt Oliver Wild daher einen fachmännischen Sicherheitscheck, den zum Beispiel die autorisierten Telenot-Stützpunkte anbieten.

Akkubrände frühzeitig erkennen

Akkus von E-Bikes, E-Autos und anderen Geräten sowie PV-Anlagen mit hohen Spitzenspannungen bergen Brandrisiken. Bei Überladung oder Beschädigung von Akkus etwa droht ein thermisches Durchgehen (also ein sich selbst verstärkender Wärme produzierender Prozess), das Feuer auslösen kann. Rauchwarnmelder sind essenziell, um schnell reagieren zu können. Besonders empfehlenswert sind smarte Gefahrenmelderzentralen, die eine frühzeitige Erkennung von Rauch und Temperaturanstiegen ermöglichen und im Ernstfall schnell Alarm auslösen. Mehr Infos zur Haussicherheit sowie die Adressen von Autorisierten Stützpunkten unter www.telenot.com.



Umweltfreundliche Technologien wie E-Bike-Akkus bergen Brandrisiken und die E-Bikes sind zudem eine beliebte Beute für Langfinger. Moderne Gefahrenmeldeanlagen bieten hier mehrfachen Schutz. Foto: DJD/TELENOT/Alexander - stock.adobe.com

Wärmepumpen vor Diebstahl schützen

Übrigens: Wärmepumpen und hochwertige E-Bikes sind wegen ihrer Energieeffizienz beliebt – aufgrund ihres großen Werts leider auch bei Dieben. Eine Gefahrenmeldeanlage mit Bewegungsmeldern und Sensoren bietet Schutz. Smarte Systeme alarmieren frühzeitig bei Übergriffen. Sie können zusätzlich mit Beleuchtungssystemen oder Sirenen gekoppelt werden, um potenzielle Täter abzuschrecken.

djd

Aus guten Gründen. Für Windenergie in Sachsen.



Erneuerbare Energien sind aus wissenschaftlicher, gesellschaftlicher und ökonomischer Sicht die Zukunft. Eine Zukunft, die heute bereits teilweise in Form von grünem Strom Realität ist. Dabei wird uns das virtuose Zusammenspiel aus Windenergie, Photovoltaik und Batteriespeicherung vollständig unabhängig von fossilen Energieträgern machen. Je schneller, desto besser für Umwelt, Klima und uns Bürger.



Karsten Haustin
Meteorologe und
Klimawissenschaftler
der Universität Leipzig

Weitere Stimmen von Bürgerinnen und Bürgern für den Ausbau der erneuerbaren Energien finden Sie auf unserer Projektwebseite:

<https://windpark.juwi.de/energiepark-waldpolenz>



Wir bringen die Energiewende in unserer Region voran.

JUWI GmbH
Am Alten Flugplatz 1 | 04821 Brandis
T. +49 34292 6329-0

JUWI

STROM-ERNTE VOM DACH

Dämmung, Eindeckung und Photovoltaik stets als Gesamtsystem planen

Der Ausbau erneuerbarer Energien schreitet weiter rasant voran: Die installierte Leistung aller Photovoltaikanlagen in Deutschland lag Ende 2024 bei 99.800 Megawatt, berichtet das Umweltbundesamt – das entspricht einer Verdoppelung in lediglich fünf Jahren. Bayern ist das Bundesland mit der meisten installierten Leistung, gefolgt von Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen. Die Nutzung der Sonnenenergie bietet zahlreiche ökologische und wirtschaftliche Vorteile. Neben den Dächern von Eigenheimen und Mehrfamilienhäusern weisen insbesondere Flachdächer großer Gewerbe- und Industriegebäude gute Voraussetzungen für eine nachhaltige Stromerzeugung auf.

Voraussetzungen für eine langlebige PV-Anlage

Allerdings darf das Tempo bei den Kapazitätserweiterungen nicht zu Lasten der Qualität gehen, unterstreichen Experten. „Vor der Installation einer Photovoltaikanlage ist es entscheidend, dass das Dach in einem technisch einwandfreien Zustand ist. Eine langlebige und sichere Abdichtung sowie eine effiziente Wärmedämmung sind Grundvoraussetzungen“, unterstreicht Matthias Dörr vom Dachsystem-Hersteller Bauder. Werden diese Bedingungen nicht erfüllt, droht nicht nur ein Energieverlust und ein damit verbundener wirtschaftlicher Schaden durch mangelhafte Dämmung, sondern es besteht auch das Risiko von Feuchtigkeitsschäden durch unzureichend abgedichtete Durchdringungen. Erster Ansprechpartner sollte daher stets das regionale Fachhandwerk sein – sowohl bei Privatdächern als auch bei Flachdächern von gewerblichen oder öffentlichen Gebäuden. Unter www.bauder.de etwa finden sich Ansprechpartner aus der Region sowie viele weitere Informationen.



Stromerzeugung und Dachbegrünung kombinieren

Bei der Planung einer Photovoltaikanlage sind verschiedene technische Aspekte zu beachten, beispielsweise die ausreichende Tragfähigkeit der Wärmedämmung sowie zusätzliche Lasten durch die Photovoltaikanlage. Um die Installation passend für die jeweilige Dachfläche auszuliegen, empfiehlt sich daher eine fachgerechte und detaillierte Planung. Eine spezielle Herausforderung bei der Montage von Photovoltaikmodulen auf Flachdächern stellt die Vermeidung von Perforationen in der Dachhaut dar. Um Schäden und Undichtigkeiten vorzubeugen, bieten sich spezielle Montagesysteme wie BauderSOLAR F XL und BauderSOLAR G LIGHT an. Vorteilhaft ist ebenso die Kombination von Photovoltaik und Dachbegrünung: Begrünte Dächer bieten zusätzlich zum Energiegewinn zahlreiche ökologische Vorteile wie neuen Lebensraum für Pflanzen und Tiere sowie eine Verbesserung des Gebäudeklimas. djd

Alte Raum-Decke? Nie mehr streichen!

Ansprüche erfüllen - Werte steigern

**Die
schlaue
Lösung**



Nachher

Jetzt informieren:
034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhlrich
Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
www.uhlrich.portas.de
**Schautag am 06.09.2025,
von 9.00 - 12.00 Uhr**

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

AGRO SERVICE BRANDIS e. G.



- Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m³)

- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel



Kleinsteinberger Straße 1 • 04821 Brandis
 Tel.: 034292 68550 • Fax: 034292 68594

VERTRAUEN SIE DEN EXPERTEN!

Seit über 20 Jahren



Elektro Hielscher

Unsere Leistungen im Überblick:

- Photovoltaik
- Elektroinstallation
- Baustrom
- Reparaturen
- Video- und Türsprechanlagen



Sie möchten gern mehr über eine Photovoltaik Anlage auf Ihrem Dach erfahren? Gern beraten wir Sie dazu.

Elektro Hielscher
 Grimmaische Straße 25 | 04821 Brandis
 ☎ 0152 53770247 | ✉ elektrohielscher@t-online.de

FLEXIBLE OUTDOORKÜCHE

Ob am Ufer eines nahegelegenen Sees, tief in der Natur oder auch zuhause im Garten: Ein loderndes Feuer macht das Outdoor-Feeling erst perfekt. Die sichere und raucharme Alternative zum traditionellen Lagerfeuer ist eine doppelwandige Feuerschale. Ihr Belüftungssystem sorgt für eine besonders raucharme Verbrennung mit wenig Funkenflug. Während ein offenes Lagerfeuer häufig genehmigungspflichtig ist, ist das Entfachen eines Feuers in einer Feuerschale zumeist erlaubt, solange bestimmte Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

Ein schöner Platz am Wasser bringt nicht nur Erholung, sondern auch die perfekte Kulisse für ein Lagerfeuer. Wichtig ist ein feuerfester, ebener Untergrund mit ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien. Das Feuer im Tyropit brennt besonders raucharm: Durch die Öffnungen in der doppelwandigen Edelstahl-Schale ist eine optimale Luftzufuhr garantiert. Die aufsteigende heiße Luft heizt das Feuer weiter an und verbrennt den Rauch. Nach dem Anzünden lodern dadurch nicht nur in kurzer Zeit Flammen, die Holzscheite verbrennen auch besonders sauber und mit minimalen Ascherückständen (www.petromax.de/pages/petromax-adventure-camps).

Mit einem Dreibein lässt sich die Kochstelle optimal erweitern. Dank ausziehbaren Beinen und einer höhenverstellbaren Kette werden Grillrost oder Topf genau dort platziert, wo die Hitze optimal ist, um Fisch, Fleisch oder Gemüse zu garen. Für eine schnelle Stärkung zwischendurch kommt dagegen das Sandwickeisen zum Einsatz.

spp-o

Ihr zuverlässiger Partner für
WEG-, Miet- und Sonderverwaltung



Gerichshainer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH
Leipziger Str. 32 in 04827 Gerichshain
+49 34292 860266 • info@gbw-gerichshain.de

Gepflegte Steinflächen sind kein Zufall

– Anzeige –

Wir sind Ihr Fachbetrieb für die Sanierung und Pflege von Stein- und Holzflächen.

Jede Fläche hat andere Anforderungen, jedes Material hat einen anderen Anspruch. Wir von Steinfresh® werden dem zu 100% gerecht. Für Betonpflastersteine setzen wir hier seit über 10 Jahren auf unseren bewährten BSV-Langzeitschutz®. Das bedeutet für Ihre Flächen: Farbintensivierung mit natürlichen Pigmenten, Licht- und UV-Beständigkeit, Wasserdurchlässigkeit und Rutschfestigkeit.

Und das BESTE:

Algen, Flechten und Moose haben hier keine Chance!

► Steinpflege Härtel
Krobitzschstraße 4
04416 Markkleberg
Tel.: 0177 634 1490
www.steinpflege-haertel.de



Steinpflege Härtel

Gepflegte
STEINFLÄCHEN
sind kein Zufall!



Langzeitschutz

mit GARANTIE!



IHR PARTNER
IN DER NÄHE!

www.steinpflege-haertel.de

- ✓ Entfernung von Algen, Flechten und Moose
- ✓ Oberflächenschutz mit BSV-Langzeitschutz®
- ✓ Fugensanierung mit Wertfuge

📞 0177 - 634 14 90

17%*
Sommer
RABATT
AUF ALLE NEUPLANUNGEN
*AUßER AUF KÜCHEN & GERÄTE

WILLKOMMEN IM
Sommer SPARadies
Verlängert bis **19.08.2025** **JETZT RICHTIG SPAREN!**

WIR SIND FÜR SIE DA!
Planung & Beratung
KÜCHE
WOHNEN & SCHLAFEN

Montag - Freitag
9 bis 18 Uhr
Samstag
9 bis 14 Uhr

Wir machen gerne
FINANZ KAUF MÖGLICH

@moebelgrieger

QR-Code scannen!
www.moebel-grieger.de

kochen | wohnen | schlafen

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co.KG | Ringstraße 1
Industriegebiet a.d. B 6 | 04827 Gerichshain

WEIL JEDER TROPFEN ZÄHLT

Regenwasser clever und hochflexibel in Haus und Garten nutzen

Lange Trockenperioden und sinkende Grundwasserstände auf der einen Seite, kurze und heftige Starkregenfälle auf der anderen: Auch in Deutschland sind wir mit Veränderungen der Niederschläge und abnehmenden Wasserressourcen konfrontiert. Hausbesitzer können diesen Entwicklungen in ihrem persönlichen Umfeld etwas entgegenzusetzen - indem sie das Regenwasser, das kostenlos und übers Jahr gesehen reichlich auf ihr Hausdach fällt, nicht in die Kanalisation ableiten, sondern sammeln. Möglich ist das heute an so gut wie jedem Haus, und der geringe bauliche Aufwand für die Installation einer Zisterne oder eines unterirdischen Regenwasserbehälters lohnt sich. Um bis zu 50 Prozent lässt sich der Trinkwasserverbrauch im Privathaushalt durch die Nutzung von Regenwasser senken.

Wasserverbrauch halbieren

Neben dem Einsatz für die Gartenbewässerung eignet sich gesammeltes Regenwasser auch für die Toilettenspülung und die Waschmaschine – das sind die größten Wasserverbraucher in unseren Haushalten. Wer einen Wasserbehälter installieren möchte, für den stellt sich zunächst die Standortfrage. Nicht immer ist ein unterirdischer Einbau direkt am Haus dort möglich, wo die Fallrohre enden. Oberirdische Behälter möchte ebenfalls nicht jeder auf seiner Terrasse im sichtbaren Bereich aufstellen. Unabhängig von den Regenrohren wird die Platzwahl durch eine kleine handliche Box des Regenwasserspezialisten 3P Technik. Die 3P Box nimmt das Wasser vom Dach auf und pumpt es genau dorthin, wo es gewünscht wird. Ein unterirdischer Einbau des Tanks fernab des Hauses ist ebenso möglich wie eine Aufstellung in einem schwer einsehbaren Garten-

bereich, einem Schuppen oder einem Keller. Unter www.3ptechnik.de/3pbox gibt es dazu mehr Informationen und Tipps rund um Regenwasser. Die Pumpe kann auch Höhenunterschiede überwinden und das Wasser zum Beispiel an einem Hanggrundstück an einen erhöhten Speicherort transportieren.

Reinigen, pumpen, ableiten

Die 3P Box wird direkt an das Fallrohr angeschlossen. Sie reinigt das Wasser zunächst in einem Filter von Schmutz, Laub, Feststoffen und Feinteilen. Danach befördert eine leistungsstarke Pumpe das Wasser zum Tank, sodass dort nur sauberes, vielseitig nutzbares Nass ankommt. Wenn der Speicher voll ist und kein Wasser mehr aufnehmen kann, dann funktioniert die 3P Box als Wasserweiche und leitet die Überschüsse über einen internen Bypass direkt in die Kanalisation oder zur Versickerung ab.

Regenwasser sammeln kann sich doppelt lohnen

Viele Kommunen fördern die Installation von Regenwassernutzungsanlagen oder gewähren Reduzierungen bei den Abwassergebühren. Es lohnt sich, in der eigenen Gemeinde nachzufragen, welche Fördermöglichkeiten es gibt.

djd



AdobeStock, TimeShops

BAUSERVICE SIEGMUND GmbH

Dachdecker-, Dachklempner- & Zimmererarbeiten (Dachbegleitend) sowie Reparaturarbeiten aller Art

Mathildenstraße 3
04821 Brandis

Tel.: 034292 666-50
Fax: 034292 666-51



Innungsbetrieb

www.bauservice-siegmund.de • info@bauservice-siegmund.de

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER



Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau

«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de



Bildquelle: Hansgrohe



Bildquelle: Vaillant



M. ZANKL

IHR BAD- UND HEIZUNGSSPEZIALIST



Kompetenzpartner. Ausgerechnet.*

info@zankl-leipzig.de

www.zankl-leipzig.de

WIR SIND HÖRMANN. EUROPAS FÜHRENDE ANBIETER FÜR TORE UND TÜREN.

Mehr als 20 Millionen Tore wurden seit der Gründung unseres Familienunternehmens im Jahr 1935 produziert und weltweit ausgeliefert. In über 40 spezialisierten Werken in Europa, Nordamerika und Asien entwickeln und produzieren mehr als 6.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hochwertige Tore, Türen, Zargen, Antriebe, Zufahrtskontroll- und Stauraumsysteme für den Einsatz in privaten und gewerblich genutzten Immobilien.

Seit 1994 entwickeln und produzieren wir in unserem Werk in Brandis hochwertige Stahltüren für den Innen- und Außenbereich. Hierbei kommen modernste Fertigungsanlagen und -verfahren zum Einsatz, wodurch eine umweltfreundliche Produktion gewährleistet wird.

Unsere Mitarbeiter:innen schätzen den familiären und herzlichen Umgang untereinander. Denn offene Türen und schnelle Entscheidungswege zeichnen die Arbeitskultur am Standort in Brandis aus.

Die Arbeitsbereiche in Brandis sind vielfältig. Neben der metallverarbeitenden Produktion, sind Mitarbeiter:innen in der Logistik, Qualitätssicherung, Einkauf, Verkauf, Produktionsvorbereitung, IT, Konstruktion, HR oder in der Maschinenteknik tätig.

Werden Sie Teil unseres Teams und entdecken Sie spannende Karrieremöglichkeiten – bewerben Sie sich jetzt unter jobs.hoermann.de.



Aktuell suchen wir u. a. Verstärkung für folgende Positionen:

- ▶ IT-Spezialist (m/w/d)
- ▶ Maschinen- und Anlagenführer:in (m/w/d)

Hörmann KG Brandis

Gewerbeallee 17, 04821 Brandis

Lisa Erdmann

Telefon: 034292 61-4101

Web: www.hoermann.de/karriere/brandis



Unsere Familie.
Unser Team.




Wir öffnen Ihnen Tür und Tor für Ihre Zukunft.

Bei der Hörmann KG Brandis entwickeln und produzieren wir hochwertige Stahltüren für den Innen- und Außenbereich. Dafür suchen wir versierte Fachkräfte, die mit ihrer Expertise und ihrer Persönlichkeit zu unserem gemeinsamen Erfolg beitragen möchten.

An unserem Standort bieten wir einen Einstieg als:

Praktikant:in (m/w/d)

Auszubildende:r (m/w/d)

**Fachkraft (m/w/d) in folgenden Arbeitsbereichen:
Produktion, Technik, IT, Forschung und Entwicklung
oder Verwaltung**

 jobs.hoermann.de

Hörmann KG Brandis

Gewerbeallee 17

04821 Brandis

karriere-brandis@hoermann.de

Mehr
Infos unter:



HOHER BEDARF AN GUT AUSGEBILDETEN, MOTIVIERTEN FACHKRÄFTEN

Fitness, Prävention und Gesundheitsmanagement sind zentrale Zukunftsthemen. Immer mehr Menschen ist bewusst, dass ein gesunder Lebensstil Auswirkungen auf die Lebensqualität und Lebenserwartung hat. Das belegt auch die kürzlich veröffentlichte Studie „Eckdaten der Fitnesswirtschaft DACH 2025“. Sie zeigt: Die Fitness- und Gesundheitsbranche in Deutschland, Österreich und der Schweiz ist auf einem stabilen Wachstumskurs. Mit über 14 Millionen Mitgliedern und einem Umsatz von mehreren Milliarden Euro ist sie längst ein fester Bestandteil der Gesundheitsversorgung geworden. Immer mehr Menschen setzen auf qualitätsgesicherte Gesundheitsangebote, mit ihnen steigt auch der Bedarf an gut ausgebildeten, motivierten Fach- und Führungskräften.

Theorie und Praxis: Im dualen Studium zur Fachkraft in der Fitnesswirtschaft

Wissenschaftlich begleitet wurde die Studie von der Deutschen Hochschule für Prävention und Gesundheitsmanagement (DHfPG), einer der führenden Bildungseinrichtungen in dieser Branche. Ein duales Studium an dieser Hochschule beispielsweise bereitet auf Berufe im Bereich Fitness, Prävention und Gesundheitsmanagement vor – mit einem Mix aus praxisnaher Ausbildung, wissenschaftlicher Kompetenz und sehr guten Berufsperspektiven. Das Studienmodell kombiniert betriebliche Praxis mit einem akademischen Studium.

Etablierte Unternehmen der Gesundheitsbranche als Praxispartner

Die Vorteile des dualen Studiums: Man sammelt von Beginn an Berufserfahrung, erhält schon während des Studiums ein Gehalt, die Studiengänge sind staatlich anerkannt und akkreditiert und die



AdobeStock LIGHTFIELD STUDIOS

Praxispartner etablierte Unternehmen der Gesundheitsbranche. So ergeben sich nicht nur hervorragende Karrierechancen, sondern es entsteht auch ein sicheres und strukturiertes Umfeld für den Studienstart. Unter www.dhfg.de sowie beim Beratungsteam der Hochschule gibt es alle Informationen über das Studienangebot. Absolventinnen und Absolventen der Hochschule arbeiten in Fitness- und Gesundheitszentren, im betrieblichen Gesundheitsmanagement, bei Krankenkassen oder in Reha- und Präventionseinrichtungen. djd

Ausbildung • Beruf • Zukunft

Die Gewinnung eines leistungsfähigen Berufsnachwuchses ist für alle Unternehmen eine Schlüsselaufgabe für die kommenden Jahre. Deshalb wird es für viele Firmen immer wichtiger, aktiv in den Schulen mit den jungen Leuten direkt zu kommunizieren und auf Ausbildungsmessen präsent zu sein. Genau dafür sind unsere Bildungsbroschüren seit vielen Jahren hervorragende und sehr intensiv genutzte Marketinginstrumente.

Über unseren Direktvertrieb werden die Journale unmittelbar in die Schulen in Sachsen, Thüringen und Mecklenburg-Vorpommern geliefert und dienen dort den Schülern, den Lehrern und den Eltern als wichtige Informationsquelle.

Die Onlineausgabe finden Sie unter:
www.druckhaus-borna.de



Stellenanzeigen im Brandiser Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de



Praxis für Physiotherapie Iris Linke

Charlottenweg 7 · 04827 Gerichshain
Telefon: 034292 66920

Im Team der Physiotherapie wird Verstärkung gesucht.

Die Physiotherapie wird auch zur Übernahme angeboten!

Bewerbungen an:
physiotherapie-linke@gmx.de

Lernhilfe Gudrun Wolfram

**Lernprobleme?
Schulsorgen?**



- Förderung und Nachhilfe von Grundschule bis Abitur
- Hilfe in allen Fächern durch Fachlehrer
- Hilfe für lese-, rechtschreib- und mathematische schwache Schüler

- Fachwechsel immer möglich
- intensive Arbeit in kleinen Gruppen (3-4 Schüler)
- 1 Unterrichtsstunde = 90 Minuten
- auf Wunsch Einzelunterricht

**kompetent
+ preiswert
= DAS
GEHT!!!**

+++ Unser Team sucht Verstärkung! +++

Wurzen, Bgm-Schmidt-Platz 5/gegenüber Post Mo.–Fr. 14–18 Uhr, Tel./Fax 03425/924480
Brandis, Grimmische Straße 2/über Polizeei Mo.–Do. 14–18 Uhr, Tel. 034292/53325

Seit 1993 erfolgreich mit uns lernen!

Trauerfloristik online bestellen:
www.Floristikservice-Leipzig.de



www.
Raumzauber-
Sinnwelt.de
 Floristik | Geschenke | Lifestyle

Blumen trösten, wenn Worte fehlen

Persönliche Beratung: Raumzauber-Sinnwelt
 Naunhof, Ladestraße 5, 03 42 93 / 48 42 84

*Und Sie hatte noch so viele Pläne ...
 Traurig müssen wir Abschied nehmen
 von unserer lieben Sportfreundin*



Christel Götte

geb. Töpfer

geb. 24. 12. 1946 – gest. 06. 07. 2025

Du wirst uns in liebevoller Erinnerung bleiben.

Deine „Mädels“
 der Sportgruppe „Die Herbstzeitlosen“
 SV Stahl Brandis

Foto: Andree Stock/Adam Pothner

Traueranzeigen im Brandiser Stadtjournal

DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
 tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
 Filiale Brandis
 Mathildenstraße 24
 Tel. 034292 86879



Bestattungsservice Knöfel
 Leipziger Straße 3
 04827 Machern
 Tel. 034292 78936 (jederzeit)



Möller
 Bestattungsdienst GmbH
 Filiale Brandis, Hauptstraße 28
 Tel. 034292 68227



Raumzauber Sinnwelt
 Naunhof, Ladestraße 5
 Tel. 034293 484284

KNÖFEL
 Bestattungsservice

Das Schwere erleichtern.
034292-78936 / 24h



Poststraße 14b • 04821 Brandis • Alle Bestattungsarten
www.bestattungen-knoefel.de • Hausbesuchdienst

MÖLLER
 Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28

☎ **034292 / 68227** jederzeit

- Kostenfreie Hausbesuche
- FriedWald Partner
- Rückführungen nach Hause
- Trauerfeiern / Abschiednahme im eigenen Garten
- Schweizer Naturbestattung
- Asche abfüllen in Amulette

www.moeller-bestattungsdienst.de

BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Erdbestattungen
 Feuerbestattungen
 Friedwaldbestattungen
 Seebestattungen

- Gestaltung & Organisation von Trauerfeiern
- Überführungen zu jeder Zeit (Tag & Nacht)
- Annoncengestaltung & Trauerdrucksachen
- Bestattungsvorsorgeplanung

☎ **034292/86879**

Mathildenstraße 24, 04821 Brandis

brandis@bestattungshaushaensel.de | bestattungshaushaensel.de

1950

2025



20.09.2025

14.00-17.30 Uhr
Schulsportplatz
Beucha

75 Jahre ESV Lok Beucha **Jubiläumstag**

Buntes Sportprogramm auf dem Schulsportplatz

- * Volleyballturnier
- * Mini-Fünfkampf
- * SlowMotionBike
- * Torwandschießen
- * TischtennisAction
- * Drums Alive
- * Flying Darts
- * Bildergalerie

Für Speisen und Getränke ist gesorgt